

Le journal communal

d'Offwiller

HIVER 2015 • N°31

Le mot du maire p.2

Notre village s'équipe p.4

La vie dans notre village p.10

Les gens p.31

Les évènements 2016 p.41

Les informations pratiques p.44

Mes chers concitoyens,



L'année 2015 aura décidément été une triste année.

Je ne reviendrai pas sur les attentats qui ont frappé notre douce France. Ces actes sont inqualifiables et représentent la négation même de ce que nous sommes véritablement. En janvier, des dessinateurs ont été assassinés tout simplement parce qu'ils laissaient libre cours à leur art qu'est la caricature. En novembre, ce sont des jeunes personnes qui ont été sauvagement tuées tout simplement parce qu'elles étaient heureuses de se retrouver dans des lieux de culture, d'art et de vivre-ensemble. **Aujourd'hui, nous sommes touchés, blessés, bouleversés. Mais frappés au cœur, nous ne sommes pas pour autant aveuglés. Nous devons être forts pour que vive notre cher pays.** Nous devons être impitoyables avec les assassins qui sont nuisibles à nos valeurs, à notre sécurité, à cette République que nous avons mis tant d'années à bâtir. Pour l'heure, l'état d'urgence décrété par le Président de la République sur l'ensemble du territoire français n'a pas eu de conséquences sur le quotidien de notre village. Mais nous devons être vigilants, comme partout ailleurs en France, car les méthodes des terroristes ont changé et leurs cibles ont évolué.

Je ne reviendrai pas non plus sur les résultats des dernières élections régionales. Depuis le départ, la réforme des Régions, forcée par le Gouvernement, a été une mauvaise idée. Vous connaissez mes convictions en la matière. Elles sont simples et je sais que bon nombre d'entre vous les partagent : ce n'est pas parce qu'une entité est plus vaste qu'elle fonctionnera mieux. La proximité est définitivement perdue. L'efficacité des politiques régionales est elle-aussi entièrement effacée. En comme si cela ne suffisait pas, le mouvement vers des structures plus grandes se poursuit inexorablement : cet automne, le Préfet du Bas-Rhin a émis cette idée saugrenue de dissoudre le Syndicat des Eaux d'Offwiller et Environs ainsi que le Syndicat Intercommunal d'Assainissement d'Offwiller-Rothbach pour les intégrer complètement dans ce méga-syndicat qu'est le S.d.e.a. Saugrenue car nos Syndicats fonctionnent à merveilles : leur gestion est saine, leur taux d'endettement est dérisoire, les investissements réalisés le sont avec mesure et le prix de l'eau et de l'assainissement sont parmi les plus faibles de la région. Les élus de toutes les communes membres se sont unanimement opposés à ce projet. Leur motivation a du sens. Nous verrons bien ce que le Préfet décidera *in fine*.

Je ne reviendrai pas plus sur cette crise économique qui, depuis 2008, fait partie de notre quotidien. Il faut aujourd'hui composer avec elle. C'est ce que chacun d'entre nous fait dans son foyer. C'est également ce que fait la municipalité avec un plan de rigueur budgétaire adopté voilà quelques mois et qui porte ses premiers fruits. Les choses ne sont pas faciles pour les collectivités, loin de là ! Mais je prends la mesure de la responsabilité qui est la mienne pour faire, avec mes collègues élus, les arbitrages qui s'imposent par la force des choses. Des choses, auxquelles nous étions habituées, ont changé dans notre commune. D'autres changements interviendront encore.

Fort heureusement, la nature humaine est formidable. Elle sait trouver de nouvelles ressources à chaque fois que cela est nécessaire. Et c'est ce qui s'est produit dans notre village, plus que partout ailleurs. Face à la raréfaction de l'argent public, des solidarités humaines se sont constituées à Offwiller,

spontanément, pour compenser les baisses spectaculaires des budgets de nos collectivités territoriales. Je pense à la nouvelle association des parents d'élèves d'Offwiller-Rothbach qui s'est créée pour participer financièrement, grâce à ses nombreuses manifestations, aux activités organisées au sein de nos écoles. Je pense encore à ces bénévoles qui, inlassablement, continuent à fleurir notre village et égayent de cette façon notre quotidien, même si leurs moyens ont été considérablement réduits. Je pense également à cette équipe d'une vingtaine de bénévoles qui a uni ses forces et ses compétences pour rénover pendant de longues semaines le gassel, ce sentier qui relie la rue des Tilleuls à la rue du Stade, ou encore pour mettre en place un nouveau nid à cigognes à la Bruck, et tout cela au seul bénéfice de notre village et sans débourser le moindre euro ! Je pense encore aux Bloos Nekel, cette formation composée de musiciens d'Offwiller qui, avec leurs mélodies entraînantes, narguent les difficultés du moment et érigent le plaisir d'être ensemble en philosophie de vie. Ces engagements, spontanés, font ma fierté.

Je veux donc rester optimiste, surtout en cette période de Noël. La neige, les parfums de bredele, les senteurs du vin chaud, les lumières de nos façades ou encore les chants de nos chorales nous invitent à profiter pleinement des jours à venir. À vous tous, petits et grands, je souhaite des jours heureux passés au sein de votre famille. Se retrouver, partager, échanger, respirer, réfléchir… Voilà ce à quoi nous invite Noël. Il nous rappelle chaque fin d'année qu'il est des moments dans notre vie où il faut se souvenir de l'essentiel : penser à nous et passer du temps avec les personnes que nous chérissons.

Que celles et ceux qui se sentent seuls, qui ont perdu un être cher, qui sont frappés par la maladie ou qui traversent une période difficile dans leur vie continuent à espérer. Gardez confiance et ne baissez pas les bras, même si cela n'est pas toujours facile. Le miracle de Noël a toujours existé et existera toujours ! Je formule alors le vœu qu'il puisse vous apaiser et vous aider à mieux surmonter l'épreuve qui vous affecte.

A scheni Winechte en alle !

Votre Maire, Patrice HILT



SI VOUS SOUHAITEZ VOUS ENTRETENIR AVEC LE MAIRE :

- venez à ses permanences (tous les vendredis soirs de 17h à 18h30, en mairie)
- prenez rendez-vous avec lui (en téléphonant à la mairie).

LES TRAVAUX À VENIR EN 2016

LA RÉNOVATION DES LOGEMENTS COMMUNAUX SITUÉS À L'ÉCOLE PRIMAIRE



Les salles de bains datent des années 50.

La commune est propriétaire de trois logements situés à l'étage de l'école primaire. Il s'agit des anciens logements de fonction du personnel enseignant. Ces logements, qui datent du début des années 1950, nécessitent d'importants travaux de rénovation. Notamment, les salles de bains seront entièrement réhabilitées. Coût des travaux : 28 900 euros TTC. Une subvention exceptionnelle de 17 702,50 euros a été obtenue auprès de l'Etat et du Conseil départemental du Bas-Rhin (soit près de 61% du coût des travaux) !

LE TRAITEMENT DE LA CHARPENTE DE L'ÉGLISE ET DE LA MAIRIE

Des capricornes ont été détectés dans les charpentes de notre église et de notre mairie. Il est donc urgent de les traiter. Coût de l'opération : 16 800 euros HT subventionnés par le Conseil départemental du Bas-Rhin à hauteur de 3 920 euros.

L'ÉTABLISSEMENT D'UN AGENDA D'ACCESSIBILITÉ PROGRAMMÉE

La loi du 11 février 2005 impose aux communes de rendre leurs bâtiments accessibles aux personnes affectées par un handicap. Chaque commune doit ainsi établir un calendrier des travaux à réaliser. Ce calendrier – appelé par la loi « agenda d'accessibilité programmée -, est un document extrêmement technique qui nécessite l'intervention d'un bureau d'études spécialisé. La municipalité a donc décidé de faire appel à un tel bureau d'études en 2016 pour la mise en place de son agenda d'accessibilité programmé. Coût de la prestation : 4 500 euros TTC

RÉGLEMENTATION DU STATIONNEMENT À L'INTERSECTION DE LA RUE DE LA LIBÉRATION ET DE LA RUE DU STADE

De plus en plus de véhicules stationnent dans cette partie du village : dans la rue du Stade, mais également dans la rue de la Libération et parfois même à l'entrée de la rue de la Dîme. Pour mieux organiser ce stationnement et veiller à ce que puisse être assurés non seulement la fluidité de la circulation automobile mais également le passage des piétons, une réflexion globale est menée au sein de la municipalité. Des mesures seront prises au printemps prochain, dans l'intérêt de tous.



Le stationnement dans cette partie du village sera repensé.



La circulation est de plus en plus importante sur ces chemins, de jour comme de nuit.

RÉGLEMENTATION DE LA CIRCULATION AUTOMOBILE SUR LES CHEMINS D'EXPLOITATION AGRICOLE

L'Association foncière d'Offwiller, présidée par Christophe Dohrmann, souhaite réglementer la circulation sur les chemins d'exploitation agricole. En effet, la circulation automobile est souvent très dense sur ces chemins, ce qui ne devrait pas être le cas. Outre que ces chemins sont en principe réservés à l'exploitation agricole, cette circulation de plus en plus importante risque également d'altérer la structure des chemins, chemins qui ont été payés par les propriétaires riverains par le biais de la redevance versée annuellement à l'Association foncière ! Une proposition sera faite à M. le Maire dans les prochains mois, lequel détient seul le pouvoir de police sur ces chemins. L'idée serait de n'autoriser la circulation automobile que sur les routes goudronnées. Sur les routes non goudronnées, la circulation devrait être réservée aux exploitants agricoles et aux ayants-droit (propriétaires d'un terrain notamment).

LES AUTRES DOSSIERS ACTUELLEMENT EN COURS D'INSTRUCTION (EN BREF) :

- déplacement de la bibliothèque située au 1er étage de l'école primaire,
- révision des bases fiscales,
- optimisation des contrats de fourniture d'électricité,
- création d'une aire de stationnement dans la cour intérieure de l'espace communal La maternelle,
- mise en place d'un document unique d'évaluation des risques statutaires,
- réflexions sur une démarche zéro-phytosanitaire,
- consolidation du préau ouvert de l'école primaire,
- diagnostic des travaux à réaliser au cimetière communal,
- amélioration de l'acoustique de la salle polyvalente,
- participation au concours des nuits étoilées,
- extension du columbarium situé au cimetière communal,
- mise en place d'un plan de sauvegarde,
- réflexions sur le remplacement de la signalétique présente dans notre village…



LES TRAVAUX RÉALISÉS ENTRE DÉCEMBRE 2014 ET NOVEMBRE 2015

LA DÉMOLITION DE L'ANCIENNE STATION DE POMPAGE DES EAUX

L'ancienne station de pompage des eaux, située en forêt d'Offwiller, a cessé de fonctionner en 2011 suite à la mise en route d'une nouvelle station de pompage édifiée au lieu-dit Linthal. Cette station, construite en 1950, présentait des avaries importantes. Sa démolition a donc été décidée par son propriétaire, le Syndicat des Eaux d'Offwiller et Environs. Coût des travaux de démolition : 18 000 euros TTC.



L'ancienne station a été complétée démolie.

L'ACQUISITION D'UN ÉPANDEUR DE SEL DE DÉNEIGEMENT

Voilà quelques années, la municipalité avait déjà acquise une nouvelle lame de déneigement. Pour compléter son matériel de viabilisation hivernale, elle a décidé d'acquérir un épandeur professionnel de sel de déneigement. Coût de l'investissement : 8 063 euros TTC.

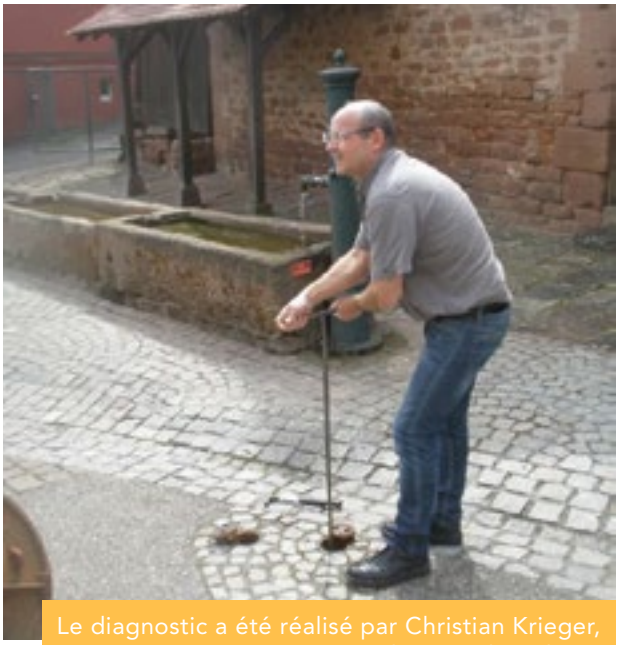


Le nouvel épandeur.



La nouvelle lame de déneigement.

LE DÉBOUCHAGE DE LA FONTAINE SITUÉE DANS LA RUE DE L'ÉGLISE



Le diagnostic a été réalisé par Christian Krieger, technicien du S.d.e.a.

Le débit de la fontaine située dans la rue de l'Eglise était extrêmement faible. Certains riverains ont essayé de rétablir un débit plus important, en vain. Finalement, la municipalité a fait appel aux ingénieurs et techniciens du S.d.e.a. Après un diagnostic de la situation, la conclusion s'imposait : la faiblesse du débit n'est pas due à une baisse des réserves d'eau dans le sol, mais à une occlusion de la conduite d'alimentation de la fontaine. Pour y remédier, les spécialistes ont mis la

conduite sous pression d'air, ce qui a libéré le bouchon. Aujourd'hui, un débit satisfaisant a été rétabli.

LE NETTOYAGE DES LOTS RESTANT À VENDRE DANS LE LOTISSEMENT LES VERGERS



7 lots sont encore à vendre.

La première tranche du lotissement Les vergers compte 22 lots, dont 15 sont déjà vendus. Pour faciliter la vente des 7 lots restant, la municipalité a décidé de faire broyer toutes les végétations qui les avaient envahis. Un autre broyage est prévu au printemps 2016. Dans le même temps, une convention de partenariat a été conclue avec une agence spécialisée dans l'immobilier afin d'accélérer la vente de ces terrains et, à terme, engager les travaux de voirie définitive.

LA SÉCURISATION DU BÛCHER DU SCHWIEWEBARRI



Ces blocs s'intègrent parfaitement dans l'environnement.

Le bûcher du Schiewebarri a été sécurisé à l'aide de blocs de grés des Vosges provenant de la carrière Loegel de Rothbach. Cela devenait urgent car, chaque année, lors du schieweschlawe, des personnes se penchaient dangereusement sur le bûcher, quelquefois au mépris des règles de sécurité les plus élémentaires. Ces blocs ont été mis en place à l'aide de bénévoles.

LA RÉFECTION DE L'EXÉCUTOIRE DE LA BRUCK



L'ancien exécutoire s'était effondré.

Cet exécutoire, situé à la sortie de la rue des Tilleuls, s'était effondré. Il a été réhabilité au courant de l'année afin d'assurer un parfait écoulement des eaux dans le fossé du westermatt. Coût des travaux : 5 800 euros HT. Une barrière de protection a été fabriquée et installée par les agents techniques de la commune.

LA RÉNOVATION DE LA CLÔTURE DE LA COUR DE L'ÉCOLE PRIMAIRE



La nouvelle clôture a été installée par les agents techniques de la commune.

La clôture végétale de la cour de l'école primaire a été remplacée par une clôture en bois, installée par les agents techniques de la commune. Coût des travaux : 1 071,62 euros TTC.

L'INSTALLATION DE GARDE-CORPS SUR CERTAINS ESCALIERS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE



La mise en place de ces garde-corps a été souhaitée par le personnel enseignant

Pour des raisons de sécurité, l'escalier extérieur de l'école primaire, ainsi qu'un escalier intérieur, ont été équipés de garde-corps. Coût de l'investissement : 2 865 euros TTC

POURSUITES DES RÉFLEXIONS AUTOUR DE LA MISE EN PLACE D'UN PLAN LOCAL D'URBANISME



La Commission communale Urbanisme s'est réunie à de nombreuses reprises au courant de l'année.

En juillet 2014, la municipalité s'était engagée dans l'élaboration d'un Plan Local d'Urbanisme (P.L.U.). Les réflexions se sont poursuivies cette année au sein de la Commission communale Urbanisme. Depuis le 24 octobre 2015, elles se poursuivent sous la direction de la Communauté de communes du pays de Niederbronn-les-Bains, les treize communes membres ayant décidé de lui transférer la compétence « documents d'urbanisme », laquelle inclut l'élaboration d'un Plan Local d'Urbanisme Intercommunal (P.L.U.i.). Bien évidemment, les élus d'Offwiller ainsi que l'ensemble de la population seront associés aux réflexions menées désormais au niveau intercommunal.

LA DÉMOLITION DU HANGAR SITUÉ DANS LA RUE DU CIMETIÈRE



L'ancien hangar menaçait de s'écrouler.

Cette grange située dans la rue du Cimetière avait été acquise voilà une dizaine d'année par la municipalité dans le cadre de la mise en place de son lotissement Les vergers. À cet endroit, une deuxième tranche de lots à bâtir devrait sortir de terre d'ici quelques années. En attendant, les élus ont démoli la grange, laquelle menaçait de s'effondrer.

LE DÉPLACEMENT DE CERTAINES ARCHIVES DE LA MAIRIE

Les archives de la commune sont stockées sous les combles de la mairie. Mais face à l'explosion du nombre des documents à archiver, l'espace était devenu trop exigu. La municipalité a alors décidé de transférer une partie des archives des combles de la mairie vers ceux de l'école primaire, spécialement

aménagés à cet effet par les agents techniques de la commune. Le déménagement a été réalisé par le personnel administratif de la commune, aidés par les élus et par les enfants du Conseil municipal des jeunes. Au total, quelque huit cents cartons ont été déménagés. L'aménagement de ce nouvel espace de stockage a été réalisé par un coût de 480 euros TTC.



A la mairie, le déménagement a permis de libérer un important espace.

LA CRÉATION D'UN ITINÉRAIRE CYCLABLE TRAVERSANT OFFWILLER



Une signalétique adéquate sera mise en place dans les semaines à venir.

La Communauté de communes du pays de Niederbronn-les-Bains vient d'aménager un itinéraire cyclable reliant Niederbronn-les-Bains à Rothbach. Cet itinéraire traverse notre village. En partant de Zinswiller, l'itinéraire longe la forêt, passe devant la bergerie Schaefer, débouche sur la route départementale n°28, suit la rue de Dahn puis la rue des Bergers, emprunte la rue du Cimetière et, à mi-hauteur de celle-ci, bifurque à gauche vers Rothbach. Des panneaux de signalisation à destination des cyclistes seront installés tout au long du parcours dans les prochaines semaines. Coût des travaux : 267 780 euros TTC, financés entièrement par la Communauté de communes.

RÉFECTION DE LA VOIRIE SITUÉE DEVANT LA FRAUENKIRCH

Cette portion de route était extrêmement abîmée. Elle vient d'être refaite. Les abords ont également été stabilisés. Coût de l'investissement : 27 780 euros TTC.



Un tapis d'enrobé de 12 cm d'épaisseur a été posé.

LE DÉPLACEMENT DU NID À CIGOGNES.

Le nid à cigognes, installé en 2009 à proximité des jardins de la rue des Tilleuls, a été déplacé par une équipe de bénévoles et d'élus. Le nid trône aujourd'hui à côté du hangar de la Bruck. Tous espèrent que cette nouvelle implantation plaira aux cigognes, et que ces dernières consentiront à s'y installer.



Le nouveau nid a été édifié à la Bruck.

A LA PAROISSE PROTESTANTE D'OFFWILLER

La paroisse protestante d'Offwiller a connu deux évènements majeurs en 2015 :

LE RENOUVELLEMENT DU CONSEIL PRESBYTÉRAL



Le Conseil presbytéral, suite aux dernières élections.

Ce renouvellement est intervenu au printemps dernier. Depuis, le Conseil presbytéral de la paroisse d'Offwiller est composé par les personnes suivantes : Denis Klein (Président), Jean-Georges Glasser (Vice-président et délégué au Consistoire), Dominique Diffiné (secrétaire et délégué au Consistoire), Christelle Glad (trésorière), Getrude Lejeall (déléguée à l'inspection), Liesel Glasser (conseillère), Eve Laeuffer (conseillère), Lucienne Metz (conseillère), Arlette Wanke (conseillère) et Cathy Raichle (receveur).

L'ÉLECTION D'UN NOUVEAU PRÉSIDENT CONSISTORIAL

Dans l'organisation interne des églises protestantes, le Consistoire est une entité qui regroupe plusieurs paroisses. Il est administré par un Conseil d'administration composé de l'ensemble des pasteurs des paroisses membres, et de deux délégués par conseil presbytéral. Le Consistoire représente ainsi le cadre approprié pour un travail en commun. Son président est un chef d'équipe qui, à côté des tâches administratives, fait le lien avec l'échelon au-dessus et veille à une bonne desserte de l'ensemble des paroisses, surtout celles qui sont vacantes.

Le Consistoire protestant d'Oberbronn comprend les paroisses d'Offwiller, de Rothbach, de Bischholtz, d'Uhrwiller, d'Engwiller, d'Oberbronn, de Zinswiller, de Gumbrechtshoffen et d'Uttenhoffen. Jusqu'au 28 avril dernier, il était présidé par le pasteur d'Offwiller, Denis Klein. Ce dernier n'a cependant pas souhaité reconduire le mandat qu'il a exercé pendant quinze années.

En effet, Denis Klein a été élu à la présidence du Consistoire d'Oberbronn en 2000. A l'époque, il a succédé à Théo Westphal (1999-2000), Gilbert Greiner (1997-1999), Théo Westhphal (1996-1997), Ernest Winstein (1994-1996), Henri Wambach (1988-1994) et Erich Geyer (1971-1988). De l'avis de tous, Denis Klein a présidé le Consistoire d'Oberbronn avec finesse et sagesse. Toujours à l'écoute de ses collègues et de l'ensemble des paroissiens, il a installé une ambiance fraternelle au sein de son Consistoire, laquelle a été maintes fois remarquée par les instances supérieures.

Le 28 avril dernier, le Conseil d'administration du Consistoire a élu à sa présidence le pasteur de Gumbrechtshoffen, Charles Spellig. Charles Spellig, né en 1953, est originaire d'Eywiller en Alsace Bossue. Marié et père de trois filles, il a été pasteur à Keskastel puis à Dossemheim-sur-Zinsel pour finalement rejoindre Gumbrechtshoffen en 2010.



Les pasteurs Delorme et Klein.

Pour remplir sa nouvelle mission, M. Spellig est entouré d'un bureau composé de Jean-Jacques Glasser d'Offwiller (Vice-Président), de Claude Keller de Gumbrechtshoffen (secrétaire) et de Dominique Diffiné d'Offwiller (trésorier).

Lors d'un culte consistorial célébré à l'église d'Offwiller le 14 mai dernier, le nouveau Président a été présenté aux paroissiens venus nombreux. L'occasion a également été saisie pour remercier très chaleureusement l'ancien Président, Denis Klein, pour ses quinze années de présidence. Une chansonnette, composée par le pasteur Jean-Jacques Delorme, a été entonnée en l'honneur du pasteur d'Offwiller.

L'ASO EN PÉRIL ?



Après avoir écrit les plus belles pages de l'histoire du club, avec son titre de champion d'Alsace de Division 2, la montée en Division 1 puis en Promotion, l'A.S.O. est confrontée à un problème d'effectifs après le départ de nombreux joueurs à la fin de la saison 2013-2014. La plupart a quitté le club pour des raisons personnelles mais n'hésitait pas à dire avoir vécu de belles choses à l'A.S.O.

La difficulté aujourd'hui est le renouvellement de l'effectif. Situation que rencontrent beaucoup de clubs, vu qu'il n'y a plus assez de jeunes qui pratiquent le football, malgré le travail fourni par Didier Karcher depuis des années pour assurer la relève.

Alors la priorité pour cette nouvelle saison était de maintenir l'effectif. C'est dans ce sens qu'une réunion était organisée au mois de février, mais également pour trouver de nouveaux membres pour le Comité et surtout un Président, après une année de co-présidence entre Jean-Marc Albasser et moi-même. Jean-Marc, notre Vice-président depuis 17 ans, a décidé de prendre un peu de recul après toutes ces années. Je tenais à le remercier pour le travail accompli au sein de l'A.S.O. Etait aussi abordé l'idée d'une entente avec un club voisin, mais les délais étaient trop courts pour la saison à venir.

Le bilan de la réunion était très positif et constructif. Les postes vacants au sein du Comité ont été comblés,sauf la Présidence. Les joueurs ont promis de rester et se sont engagés à s'investir davantage dans le club. Après quelques semaines de réflexion,et vu l'engagement de tout le monde, j'ai décidé au mois d'avril d'accepter la Présidence du club. Ma première tâche était le recrutement d'un entraineur pour préparer au mieux la nouvelle saison. Chose faite en la personne de Christophe Gasser. Tout s'annonçait pour le mieux. Et puis quand même des départs, malgré leur promesse de rester. Avec seulement deux recrues, nous étions obligés de supprimer une équipe senior. Il est regrettable de se trouver dans cette situation surtout qu'il y a des joueurs de notre village qui préfèrent jouer dans d'autres clubs !

Pour pérenniser le club, le maintien est obligatoire. Heureusement que je peux compter sur une équipe de joueurs motivés et sur un Comité qui fournit un travail formidable.

L'A.S.O. doit continuer à exister, mais il faut le soutien de tout le monde, de tout le village. L'équilibre financier devient aussi un exercice difficile : baisse des subventions, moins de monde à nos manifestations, etc.

Alors, je compte sur vous. Tous pour donner un nouvel élan à notre club.

Vive l'ASO !

Le Président, Armand Schmitt

VIVE LES CHANTIERS CITOYENS !

Plusieurs chantiers-citoyens se sont déroulés dans notre commune au courant de cette année. De quoi s'agit-il ? Il s'agit de chantiers qui ont été organisés et réalisés par de simples citoyens – parmi lesquels figurent souvent des élus – dans l'intérêt de toute la population du village. Les personnes qui ont participé à ces chantiers l'ont fait de manière entièrement bénévole. Les matériaux employés ont été offerts par des artisans de la région. Quant aux machines utilisées, elles ont été mises à la disposition gratuitement par des entreprises locales.

LA RÉNOVATION DU SENTIER PIÉTONNIER QUI RELIE LA RUE DES TILLEULS À LA RUE DU STADE

Le premier chantier-citoyen a consisté à rénover le sentier piétonnier qui relie la rue des Tilleuls à la rue du Stade.

Offwiller a toujours été jalonné par un certain nombre de sentiers piétonniers – en alsacien Gassel - reliant entre eux les différentes parties de la commune. Parmi eux figure celui de la rue des Tilleuls qui permet de rejoindre à pieds la rue du Stade. Ce sentier, daté de 1624, était cependant dans un mauvais état et la municipalité n'était pas en mesure de le réhabiliter pour des raisons financières. Qu'à cela ne tienne ! Les habitants se sont alors mobilisés pour procéder eux-mêmes à cette rénovation, sous l'impulsion de Stefi et Erwin Metz.

Très vite, le chantier prit une ampleur considérable avec, certains jours, près de vingt bénévoles à l'œuvre dont le Maire Patrice Hilt et son adjoint Dominique Diffiné ! Il débuta au printemps dernier et fut dirigé par Pascal Hofmann. Ainsi, tous les samedis, les bénévoles se retrouvèrent dans la bonne humeur, mettant à profit les compétences de chacun d'eux. Le résultat est impressionnant : après plus de 400 heures de travail réalisées par quelque vingt-cinq personnes, le sentier long de 100 mètres a été entièrement rénové dans les règles de l'art.

Aucun euro n'a été dépensé ! Au contraire, de nombreux artisans et entreprises de la région ont offert spontanément aux bénévoles tous les matériaux nécessaires à la réalisation de leur projet (concassés, dalles en grès des Vosges…). Des engins de chantier ont également été mis à leur disposition.

Chaque samedi, le petit déjeuner leur a été offert par Lily et Rolland Wagner. D'autres habitants du village se relayèrent également pour leur offrir les repas de midi.

À l'une des entrées du sentier a été mise en place une arche en grès des Vosges comprenant les armoiries d'Offwiller, lesquelles ont été spécialement taillées dans le roc par Pierre Durr.

Au mois de septembre, le sentier rénové a été inauguré en grandes pompes. Dans son discours, le Maire Patrice Hilt souligna que « cette initiative a constitué une véritable aventure humaine qui a accentué un peu plus encore l'esprit de solidarité et d'entraide qui a toujours existé dans notre village ». Et d'ajouter : « en cette période de disette budgétaire, jamais la commune n'aurait pu engager ces travaux, estimés à près de 47 000 euros ». Le cordon tricolore a été coupé en présence de la population, laquelle s'est ensuite installer dans la rue des Tilleuls pour y prendre en commun en repas tiré du sac.



Toutes les compétences ont été employées.



Les retraités se sont également investis dans ce chantier.



Beaucoup de monde certains jours.



Après l'effort, le réconfort !



L'équipe de bénévoles ne cessa de se gonfler au fil des semaines.



La préparation des dalles en grès des Vosges, par Stefi.



Le tailleur de pierre, Pierre Durr, en plein travail, aidé par Alfred.

LE DÉPLACEMENT DU NID À CIGOGNES

Un second chantier-citoyen a consisté à déplacer le nid à cigognes érigé voilà quelques années à l'extrémité de la rue des Tilleuls, non loin des jardins, sur les conseils d'un spécialiste de l'APRECIAL (Association pour la protection et la réintroduction des cigognes en alsace et en lorraine). Malheureusement, après plus de cinq années, aucune cigogne ne s'est jamais installée définitivement sur notre nid. Courant novembre, plusieurs citoyens ont retroussé leurs manches pour déplacer ce nid à la Bruck, où chacun espère que les cigognes se plairont désormais. Verdict au printemps prochain !



Installation du nid sur le mât en béton.



Le nouveau nid trône à près de 9 mètres de hauteur.



D'importantes machines ont été nécessaires.



Le nid a été garni par Erwin.



Emile, grand professionnel en la matière.



Plusieurs mètres cubes de béton ont été nécessaires pour garantir au mât de bonnes fondations.

PARCE QUE LA VIE N'EST PAS UN LONG FLEUVE TRANQUILLE, L'UNIAT EST À VOS CÔTÉS !

Face aux difficultés de plus en plus importantes, l'UNIAT **poursuit son combat au service de tous les assurés sociaux.** Notre tâche se complique tous les jours, car les lois elles-mêmes sont de plus en plus complexes et, surtout, elles sont de plus en plus fréquemment modifiée !

On nous pose beaucoup de questions concernant la retraite ! Tous sont impatients de **connaître la date à laquelle ils vont enfin pouvoir bénéficier, d'un repos amplement mérité.**

Le principe de l'augmentation de l'âge de la retraite à 62 ans n'a pas été remis en cause ! Les assurés nés à partir du 1er janvier 1955 partiront à la retraite à l'âge de 62 ans avec 166 trimestres de cotisation. La durée de cotisation va augmenter.

Le compte pénibilité mis en place au 1er janvier 2015 est d'une complexité incroyable. Les critères sont très restrictifs et ces dossiers sont difficiles à instruire.

Il faut également noter qu'il n'y a eu aucune augmentation de retraite complémentaire au 1er avril 2015 et seulement une petite augmentation des pensions de base de 0,1% au 1er octobre 2015. Et ne parlons même pas de la prime de 40 euros qui est une « aumône » pour nos retraités.

Les chômeurs sont aussi malmenés. Une annonce a été faite pour intégrer les assurés nés en 1954,1955 et 1956 au dispositif de l'ATS permettant ainsi aux chômeurs de longue durée et proches de la retraite de bénéficier d'un revenu de remplacement jusqu'à la liquidation de cette dernière. Mais il n'en est rien. Ce n'était qu'un feu de paille. Espérons que notre gouvernement saura prendre cette détresse-là en compte, car après 40 années de travail, on mérite quelque considération !

Nous ne pouvons pas oublier non plus nos adultes handicapés, nos invalides, nos veuves (veufs), etc., qui souffrent aussi d'une situation de plus en plus difficile…

L'UNIAT est là pour vous apporter l'aide qu'il vous faut pour réussir à obtenir vos droits en matière de législation sociale. Comme nous le disons souvent, nous ne pouvons pas faire de miracle, mais l'UNIAT sera toujours là pour vous aider à tenir le gouvernail dans l'océan déchaîné de la législation sociale.

Permanence locale : 1er jeudi des mois pairs de 11 heures à 12 heures à la mairie d'Offwiller

Responsable local: Vogel Alfred

67340 Offwiller

UNIAT-ALSACE

Siège social:

28 rue du Faubourg de Saverne

67000 Strasbourg

Tél. 03.88.15.00.05

Courriel : uniat@uniat-alsace.fr

Philippe Hauss



LA CLASSE CE1/CE2 A VISITÉ L'EXPOSITION DE FRUITS

Lundi 5 octobre 2015, nous sommes allés voir l'exposition de fruits à la salle polyvalente d'Offwiller.

Nous étions tous ensemble : les CE1, les CE2 et les PS/MS.

Nous avons goûté du jus de pomme : il y en avait un trouble et un autre clair.

Ensuite, les animateurs nous ont proposé du gâteau.

Après la dégustation, nous avons visité l'exposition et certains élèves ont réalisé des dessins, d'autres ont écrit, et d'autres ont pris des photographies.



La visite a passionné les enfants.

Nous avons aussi eu l'occasion de déguster une confiture de potiron. Nous avons adoré l'exposition ! Merci beaucoup aux arboriculteurs !

Les élèves de CE1/CE2 d'Offwiller, et leur maîtresse Sabine Albrecht.

LA CLASSE MATERNELLE D'OFFWILLER

QUAND LES PEINTRES INSPIRENT LES ÉCOLIERS…

Kusama, Sol le Witt, Kandinsky… Quand les peintres nous inspirent : Les enfants de la maternelle ont travaillé en arts visuels avec la maîtresse. Monsieur Paul et Elodie ont fait des plantations colorées sur les parterres du village. Merci pour ce beau partage de savoir-faire créatif afin de former peut-être de futurs petits jardiniers !














LE JARDIN DES SENTEURS DES ÉCOLIERS : UN JARDIN À PARTAGER !

« D'abord, on a senti, touché et goûté les plantes. »

« Et puis, nous les avons plantées avec nos pelles. »

« On a mis des écorces de cacao. »

« On a mis des petits panneaux avec le nom des plantes : il y a la sarriette, le basilic, le romarin, la menthe, le persil, la ciboulette, le cerfeuil, la livèche, la ciboulette… »

« Et aussi des tomates ! »

« C'est nous qui avons écrit les noms ! »





« C'est pour faire un jardin où les mamans, les papas, les taties… pourront prendre un peu de plantes pour mettre dans la salade, la soupe… pour que ça sente bon ! »

Texte des enfants de maternelle, aidés par leur maîtresse Corinne Bach.

VISITE DES COUSINS D'AMÉRIQUE



Gisela et Mike Hayes, et leur enfant Ava, posant devant l'alcôve au Musée d'Offwiller.

La famille Hayes à la découverte de la terre des ancêtres…

Leur histoire n'a rien d'exceptionnel, sauf que les aïeux de Mike sont originaires du village. Selon la chronique paroissiale d'Offwiller (1809 - 1874), Johann Briesacher, alors âgé de 53 ans, est parti découvrir l'Amérique en 1828 en compagnie de sa femme Christina Kopp et ses cinq enfants.

La trace des descendants de Johann Briesacher a été retrouvée grâce aux recherches de Philippe Brachet, membre du groupe de généalogie du Musée d'Offwiller. Son travail sur la famille Briesacher avait d'ailleurs fait l'objet d'un tableau présenté lors de la mini-expo généalogique au Musée.

Venu de Belleville, dans l'Illinois, le jeune couple d'Américains et leur fille ont séjourné à Strasbourg et, en compagnie d'Elisabeth Merkling et de Philippe Brachet, en ont profité pour découvrir l'Alsace et goûter les spécialités régionales sans avoir oublié de se rendre à Offwiller et dans son Musée. Selon la tradition Américaine, une photo fut prise à l'emplacement où se trouvait la maison (disparue) de Johann Briesacher en 1828, au croisement de la rue des Tilleuls et de la rue des Mineurs. La tête pleine de souvenirs, ils ont repris l'avion vers l'Illinois, depuis Francfort.

Le Musée d'Offwiller est ouvert au public les dimanches de juin à septembre de 14 h à 18 h et sur demande tout au long de l'année.

Philippe Hauss

MISCELLANÉES COMMUNALES

PATRICK GLASSER, NOUVEAU PRÉSIDENT DU CLUB VOSGIEN



Cela faisait quelques temps que le président du Club Vosgien d'Offwiller, Charles Leininger, avait exprimé son souhait de quitter ses fonctions, après les avoir assurées pendant près de 19 ans. Dernièrement, le Comité de l'association en a pris acte et a élu Patrick Glasser à la présidence du Club. Le changement de président a été officialisé lors d'une assemblée générale de l'association, en la présence du Maire Patrice Hilt et de plusieurs autres membres du Conseil municipal.

Charles Leininger est entré au Club Vosgien d'Offwiller en 1975. L'année suivante, il a rejoint son Comité directeur en qualité de trésorier avant d'être élu à sa présidence le 3 février 1996, succédant ainsi à Louis Haudenschild (1961 à 1963), Philippe Karcher (1964 à 1986) et Jean-Paul Oertlin (1987 à 1996). Pendant ses dix-neuf années de présidence, Charles Leininger était présent sur tous les fronts.

Le travail accompli est considérable : il s'est constitué autour de lui une équipe dynamique et fortement rajeunie; avec ses collègues, il a réouvert deux sentiers jusque là désaffectés (le Gaesslerpfadt et le sentier de l'Ebertsal); il a été à l'origine de randonnées itinérantes qui ont mené le groupe sur l'île de la Réunion, au Népal ou encore en Corse; il a crée avec son équipe deux sentiers dans la plaine d'Offwiller (un sentier autour du village, à travers les châtaigneraies et les vergers, et un autre sentier sur les hauteurs du Rosenboesch et du Schwartzenberg). Durant toute cette période, Charles Leininger a également pris soin d'entretenir d'excellentes relations non seulement avec la municipalité, mais également avec les techniciens de l'Office National des Forêts ou encore les autres associations du village. Il peut encore se féliciter d'avoir veiller continuellement à la bonne santé financière du Club.

Lors de la dernière assemblée générale de l'association, Charles Leininger a transmis le relai à son successeur, Patrick Glasser. Ce dernier occupait jusque-là la fonction de Viceprésident, ce qui lui permet de connaître l'ensemble des dossiers en cours et de poursuivre normalement les activités de l'association. Cette dernière compte 135 membres au 1er janvier 2015. Aujourd'hui, le nouveau Comité se compose comme suit : Patrick Glasser (Président); Corine Eder (Vice-présidente); Marc Leininger (trésorier); Paul Hofmann (secrétaire); Jean-Jacques Hamann (trésorier adjoint); Bernard Jund, Nicolas Jund, Adolphe Jund, Gérard Peter et Sandrine Hofmann (assesseurs).

ARMAND SCHMITT, NOUVEAU PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION SPORTIVE D'OFFWILLER

Au printemps dernier, Armand Schmitt a accédé à la présidence de l'Association Sportive d'Offwiller.



Armand Schmitt (à droite), lors du 40e anniversaire de l'association.

Le Comité de l'association est composé par les personnes suivantes : Armand Schmitt (Président et secrétaire), Anthony Willem (vice-président), Joël Moraux (Vice-président), Sandra Albert (trésorière), Guillaume Dohrmann (vice-secrétaire), Mickaël Wolf (assesseur), Hervé Metz (assesseur), Jean-Claude Frey (assesseur), Shyrley Moraux (assesseur), Damien Moraux (assesseur), Pascal Waechter (assesseur), Jean-Luc Lambling (assesseur), Dominique Schaefer (assesseur) et Franck Kayser (assesseur).

SUBVENTIONS ATTRIBUÉES PAR LA MUNICIPALITÉ

Au courant de cette année, la municipalité a attribué les subventions suivantes :

- **1 677,05 euros** à l'Harmonie Musique d'Offwiller pour l'acquisition d'une grosse caisse et l'aménagement de leur salle de répétition.
- **1 210 euros** à l'école primaire d'Offwiller pour l'organisation d'un cycle de dix séances de natation.
- **216 euros** au collège Charles Munch pour un séjour de découverte de Rome et de Naples auquel ont participé plusieurs enfants d'Offwiller.
- **216 euros** à l'Association Sportive d'Offwiller pour la participation de l'équipe U11 à un tournoi international à Bregenz, en Autriche.
- **2 211,78 euros** à l'Association Sportive d'Offwiller pour l'entretien annuel du terrain d'honneur et le remplacement du chauffe-eau des vestiaires.
- **228 euros** à l'école primaire d'Offwiller pour une journée au Vaisseau, à Strasbourg.

L'ASSOCIATION *GYM OFFWILLER* RECRUTE !



L'association Gym Offwiller existe depuis le mois de novembre 1991. Elle fêtera donc ses 25 ans l'année prochaine ! Chaque semaine, ses membres s'adonnent à la gymnastique pendant une heure (de 20 h à 21 h) à la salle polyvalente du village, le tout en musique. Les cours sont animés par Jeanne Rust. Ils sont ouverts à tous les hommes et à toutes les femmes, quel que soit leur âge. Pour tout renseignement, prière de contacter la présidente de l'association, Patricia Karcher, au 03.88.89.36.93.

BIENTÔT LE TRÈS HAUT DÉBIT À OFFWILLER ?

Un opérateur envisage d'installer le très haut débit dans toutes les communes de la communauté de communes du pays de Niederbronn-les-Bains, dont Offwiller.

Grâce à la technique de la fibre optique, les administrés pourraient alors bénéficier d'une connexion internet pouvant aller jusqu'à 1 giga à l'horizon 2017-2018. Affaire à suivre…

36,40 %

C'est la diminution de la part du budget communal consacrée au fleurissement de notre village. Depuis cette année, 7 000 euros sont réservés au fleurissement de notre village, contre 11 000 euros les années précédentes. Ce montant peut encore paraître important, mais il se justifie par les innombrables places à fleurir que compte notre village. La réflexion pour une optimisation du coût du fleurissement se poursuivra dans les années à venir. Grâce à l'imagination et aux astuces de nos agents techniques, aidés par plusieurs bénévoles, le fleurissement 2015 a une nouvelle fois été spectaculaire, même à coût réduit. Malheureusement, il ne sera plus jamais ce qu'il a été voilà encore quelques années. La disette budgétaire l'explique. Le bon sens également.

UN TAUX D'ENDETTEMENT EN BAISSE

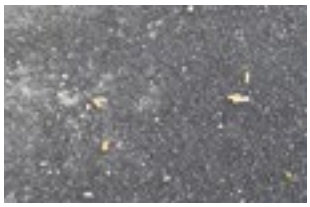
Au 31 décembre 2014, le taux d'endettement de notre commune était de 407,39 euros par habitant, ce qui est très raisonnable. Le taux d'endettement de toutes les communes du Bas-Rhin peut être consulté à l'adresse suivante : *www.bas-rhin.fr* (cliquez

sur « *Le département* » en haut à droite puis sur « *Situation financière des communes et EPCI* » en bas à gauche).

LE CIVISME, EN VOIE DE DISPARITION ?







Les actes d'incivilité se sont multipliés ces derniers mois dans notre village. En voici quelques exemples :

Un véhicule a stationné plus d'une heure sous le panneau d'interdiction. La gendarmerie a dressé un procès-verbal. Le contrevenant encourt 135 euros d'amende.

Des déjections de chiens qui jalonnent les cours de récréation de l'école primaire. Un arrêté municipal interdit pourtant aux propriétaires de chiens de laisser pénétrer leurs chiens dans les cours de l'école. Les contrevenants encourent 38 euros d'amende (par déjection).

Des dizaines de mégots de cigarettes jetées dans la cour de l'école primaire. Les contrevenants encourent 38 euros (par mégot).

A CONSULTER SANS MODÉRATION !

Délibérations, arrêtés, photographies d'aujourd'hui, photographies d'hier, scènes de vie, journaux communaux, projets réalisés, projets en cours, plans, informations pratiques, municipalité, histoire d'Offwiller, patrimoine, presse, manifestations, actualités… Ayez le bon réflexe ! Consultez régulièrement le site internet de votre village ! Cliquez sur

www.offwiller.fr - Mises à jour quotidiennes !

JOURNAL COMMUNAL

Les personnes qui souhaitent faire publier un texte ou des photographies dans l'un des prochains journaux communaux peuvent les faire parvenir à l'adresse suivante :

mairie.offwiller@wanadoo.fr

PAS DE TRAVAUX SANS AUTORISATION PRÉALABLE

Toute personne qui souhaite engager des travaux dans la commune doit se rendre en mairie **AVANT** le début des travaux projetés afin d'y déposer, le cas échéant, une déclaration de travaux ou un permis de construire. Cette obligation vaut pour **TOUS** les travaux, quels qu'ils soient (construction, réparation, amélioration, ravalement, forage d'un puits…), même pour ceux qui ne modifient pas l'aspect extérieur du bâtiment existant (transformation d'un local déjà existant, changement de destination d'un local…).

Faire des travaux sans autorisation préalable de l'administration fait encourir de lourdes sanctions (fortes amendes pouvant aller jusqu'à plusieurs milliers d'euros, démolition des travaux construits irrégulièrement…).



OFFWILLER, AU FIL DES MOIS…

Notre village bouge sans cesse ! En effet, sa vie est constamment rythmée par les nombreuses fêtes et manifestations organisées par les quinze associations locales. Les douze derniers mois en témoignent une nouvelle fois (de décembre 2014 à novembre 2015). Voici quelques morceaux choisis.

Décembre



La fête des séniors, avec le passage du Hans Trapp et du Christkindel

Février



Le schieweschlawe, toujours aussi spectaculaire !



L'Assemblée générale de l'Uniat, au foyer de la rue de l'Église.



La vente de Pâques, qui a connu un nouveau succès.

Mars



L'Assemblée générale du Club Vosgien, avec son nouveau Président Patrick Glasser (à droite).

Avril



Les membres du Club Vosgien en Bretagne.

Mai



Un lâcher de ballons, à l'issue d'un culte consistorial qui a été célébré à l'église d'Offwiller.



Le concert de printemps de l'Harmonie d'Offwiller, durant lequel Gérard Harter (au centre) s'est vu décerner une médaille d'or.



Les jeunes footballeurs d'Offwiller à Bregenz, en Autriche.

Juin



La fête annuelle du Club Vosgien, à la Frauenkirch



Une journée de travail organisée par les membres du Club Vosgien.

Juillet



L'Assemblée générale de l'Association Sportive d'Offwiller.



Célébration de la fête nationale, devant le Monument aux Morts



La fête de la musique au chalet Wissbach, avec la participation de la chorale.

Août



La rando-marathon du Club vosgien : 42 km à pieds

Septembre



L'inauguration du gassel qui relie la rue des Tilleuls à la rue du Stade.



Le tracteur fescht, au chalet Wissbach.



Le premier concert des Bloos Nekel. Un très grand succès !

Octobre



L'inauguration de la nouvelle salle de musique de notre harmonie.



L'exposition de fruits, à la salle polyvalente.



La sortie de clôture du Club Vosgien, avec M. Pioli, technicien de l'O.N.F.

...2015

Novembre



L'ouverture des festivités du Messti, dans la cour de M. le Maire.

SCÈNES DE VIE D'AUJOURD'HUI...



De Hans vom Kleingassel



Journée de travail, avec les enfants du Conseil municipal des jeunes.



Le petit Bruno et Denis, son papa.



Rodolphe fête son anniversaire, en galante compagnie.



Gérard, René et Jean au chalet Wissbach.



Une journée de travail du Conseil municipal, avec la participation des élus du Conseil municipal des jeunes.



Les confirmands 2015



Michel, dans la fontaine de la rue des Tilleuls.



Charly, fraîchement décoré.



Lydia, Berthe, Lene et Mathilde en promenade.



Robert, toujours aussi actif à 85 ans.



Séverine, Irma et Lucie, Conseillères municipales.



Christian et Anne-Marie, lors d'une marche en forêt d'Offwiller.



Les écoliers d'Offwiller, derrière leurs ordinateurs.

… ET D'AUTREFOIS



Une partie de luge, dans la rue des Mineurs.



Un exercice d'incendie, dans la rue des Tilleuls, am Kandelbronne.



Jeux d'enfants, dans la rue des Tilleuls.



Sur le chemin de la laiterie.



Très bonne ambiance chez les footballeurs du village



Robert et Raymond, sur leur tandem.



Chez la sage-femme

UNE NOUVELLE ASSOCIATION DANS NOTRE VILLAGE.

Au printemps 2014 est née une nouvelle association dans les communes d'Offwiller et de Rothbach : l'Association des Parents d'Élèves d'Offwiller et de Rothbach (APE D'OR). Laissez-nous vous la présenter !

L'APE D'OR, C'EST QUOI ?

L'Association des Parents d'Élèves d'Offwiller et de Rothbach est une association à but non lucratif régie par la loi de 1908 désireuse de rassembler les parents des élèves d'Offwiller et de Rothbach. Elle a été créée grâce à la volonté d'un groupe de parents suite à un conseil d'école où il a été question des baisses des participations financières des communes et de la difficulté des parents à assumer les dépenses liées aux spectacles et sorties proposées.

L'APE D'OR, C'EST QUI ?

L'Association des Parents d'Élèves d'Offwiller et de Rothbach est constituée de dix membres. Ce sont des parents dynamiques, bénévoles, qui donnent un peu de leur temps et de leur énergie pour les enfants de nos écoles.

Présidente : Florence GASSER

Vice présidente : Caroline POGGIATO

Trésorière : Amanda WEBER

Trésorière adjointe : Patricia WIMMENAUER

Secrétaire : Claudine BERGANTZ

Secrétaire adjointe : Florence SCHULLER

Réviseur aux comptes : Sandra ALBERT

Autres membres : Manuela WEBER, Rébecca MULLER et Jessica WEISHAAR.

UNE APE : ÇA SERT À QUOI ?

Les membres de l'APE D'OR organisent des manifestations et des ventes destinées à subventionner différents projets d'école (spectacles, sorties scolaires, matériels…) et de soulager ainsi les familles déjà très sollicitées par ailleurs. L'APE D'OR n'est pas la



représentante des parents d'élèves au conseil d'école. Certaines personnes de l'APE D'OR peuvent cependant être des représentants de parents d'élèves comme pourrait l'être n'importe quel parent, qu'il soit ou non membre de l'APE D'OR.

UNE APE D'OR : COMMENT ÇA MARCHE ?

En début d'année, un appel est fait pour les parents qui désirent devenir membre de l'association et ils élisent le bureau. Les membres de l'association se réunissent environ une fois par mois pour l'organisation des différents événements. Rejoindre l'APE D'OR, c'est donc investir un espace privilégié entièrement dédié à la volonté de participer au développement de nos écoles et, au travers de ceci, permettre l'épanouissement de l'ensemble de nos enfants.

L'APE D'OR ET LES MANIFESTATIONS DE 2015

Le bilan de nos premiers mois de fonctionnement est plus que positif. Notre toute jeune association a proposé différentes manifestations au printemps 2015. Ainsi, le 14 mars une bourse aux jouets et articles de puériculture s'est tenue à la salle polyvalente de Rothbach. Au mois de mai-juin, des sacs isothermes personnalisés avec les dessins des enfants du RPI ont été vendus. Le 8 mai, l'APE d'OR était présente au vide-grenier à Offwiller pour vendre des livres d'école cédés par la municipalité. Et enfin, notre manifestation la plus importante, la kermesse des écoles s'est tenue à la salle polyvalente de Rothbach le 30 mai pour la plus grande fierté des enfants qui sont montés sur scène et le plus grand plaisir des familles. Le goûter offert par l'APE D'OR, des jeux animés par des parents et un atelier de maquillage ont suivi le spectacle. La journée s'est terminée dans la convivialité autour d'une tarte flambée. Ces événements nous ont permis de verser une participation financière de 16 euros par élève, soit un total de 1 200 €.

L'APE D'OR ET LES PROJETS POUR L'ANNÉE SCOLAIRE EN COURS

- vide dressing à Offwiller (24 octobre 2015). Le bénéfice réalisé a déjà été reversé aux écoles. Un montant de 150 € par classe leur permettra de s'équiper de jeux ou de livres selon leurs besoins.



- vente de sapins de Noël à Offwiller (décembre 2015)
- vente de lanternes au Schieweschlawe à Offwiller (février 2016)
- bourse aux jouets, articles de puériculture, vêtements adultes et enfants à Rothbach (12 mars 2016)
- vente d'objets personnalisés par les enfants du RPI (mai 2016)
- kermesse des écoles à Rothbach (4 juin 2015)



L'APE D'OR, COMMENT NOUS SOUTENIR ?

- en devenant adhérent : la cotisation annuelle est au minimum de 5 €
- en vous rendant aux animations que l'on vous propose, votre présence nous encourageant dans notre action
- en donnant de votre temps en étant bénévole lors de nos manifestations

VOS enfants, NOS enfants ont besoin de votre soutien ! MERCI pour eux !!

Les membres de l'APE D'OR.

DE WASSERMANN SE SOUVIENT…

IL ÉTAIT UNE FOIS…

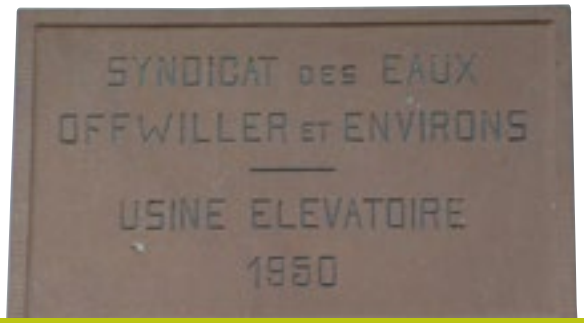
Quelques souvenirs de mes plusieurs dizaines d'années passées au Syndicat des Eaux d'Offwiller et Environs.



La station de traitement de l'eau.



L'ancienne station de pompage des eaux.



La plaque qui ornait l'ancien bâtiment a été conservée.

J'ai travaillé avec quatre présidents et quatre secrétaires. Je me suis rendu tous les jours à la station de pompage pour les relevés et le contrôle de la production d'eau potable, en tout 10 220 fois !



L'ancien préposé, Marcel Jund

Il fallait respecter le suivi régulier de la production d'eau et surveiller les éventuelles fuites d'eau sur le réseau « production et distribution » pour avoir un bon rendement, en raison des subventions accordées.

Je voudrais aussi remercier Paul et Elodie pour le déneigement en hiver de la station de pompage et de la station de traitement.

Étant depuis quelques mois à la retraite et me promenant près de la maison forestière « Diezthal », il me manque deux anciens bâtiments dont je garde de très bon souvenirs.

En ce qui concerne les compteurs d'eau individuels, à part quelques chiens agressifs (tel maître, tel chien !), cela c'est plutôt bien passé !



Des appareils soigneusement conservés par Marcel.



Une création de Marcel, à l'aide d'anciens compteurs d'eau.

LES MISSIONS D'UNE SECRÉTAIRE DE MAIRIE

UN MÉTIER DONT LA DÉNOMINATION REPOSE ÉTYMOLOGIQUEMENT SUR LA NOTION DE SECRET.

Dès le XIVe siècle, le mot « secrétaire » désigne une personne attachée à une autorité appelée à rédiger des lettres à caractère officiel. Le mot secrétaire semble aujourd'hui désuet pour désigner le responsable administratif d'une petite collectivité. De l'usage du mot « secrétaire » au XVIe siècle, la fonction garde cependant le sens de « sachant garder les secrets ». En effet, il existe peu de lieux publics où l'on entend autant de confidences que dans une mairie : lors, par exemple, de la rédaction de certains actes d'état civil où l'usager peut être amené à divulguer certains éléments de sa vie privée, ou lors d'entretiens à huis clos avec les élus.

UN MÉTIER HISTORIQUEMENT ANCRÉ DANS LE MONDE ADMINISTRATIF RURAL

Au XIXe siècle, beaucoup d'enseignants assumaient la fonction de secrétaire de mairie en milieu rural. Une loi du 30 octobre 1886 sur l'enseignement scolaire autorisait les instituteurs ruraux à exercer également la fonction de secrétaire de mairie. À l'époque, nombreuses étaient les personnes illettrées. Par sa culture et l'étendue de ses connaissances, l'instituteur représentait une aubaine pour l'État de se voir représenté dans les petites communes pour mettre en œuvre les missions de services publics essentiellement régaliennes (élections, état civil…). Aujourd'hui encore, ils sont près de 2000 en France à pratiquer ce double métier de secrétaire de mairie-instituteur.

Un métier qui a su (et dû) s'adapter à la complexité des procédures administratives et qui recouvre aujourd'hui des missions multiples

Au XXIe siècle, les missions des secrétaires de mairie vont bien au-delà de la rédaction d'actes officiels. Aujourd'hui, le secrétaire de



Esther Spach, secrétaire de mairie d'Offwiller

mairie est l'appui technique, administratif et juridique des élus et plus particulièrement du maire.

Point de salut pour vous si le tandem maire/secrétaire de mairie ne fonctionne pas. La confiance, le respect et l'envie de travailler ensemble au bon fonctionnement du service public local sont indispensables.

Ils et elles (la plupart sont des femmes) mettent en œuvre, sous la directive des élus, les politiques de l'équipe municipale. Ceci requiert des compétences multiples parmi lesquelles nous retiendrons les principales :

LES FINANCES

Le secrétaire de mairie assiste le maire dans la préparation du budget. Il est le garant de l'exécution budgétaire. Pour cela, il doit maîtriser les règles budgétaires et comptables (M14, M49...) et connaître le Code des marchés publics.

LA RÉDACTION DES ACTES ADMINISTRATIFS

Il prépare et rédige les délibérations qui seront votées au conseil municipal, les arrêtés municipaux, les actes d'état civil (naissance, reconnaissance, mariage, décès...). Il doit donc connaître le Code général des collectivités territoriales et maîtriser les règles juridiques nécessaires à la rédaction de ces actes.

L'URBANISME

Selon le degré de délégation des dossiers d'urbanisme aux services de l'État (direction départementale de l'équipement), le secrétaire de mairie doit instruire ou simplement faire suivre les demandes. En tout état de cause, il doit respecter scrupuleusement la réglementation relative à l'urbanisme, en se conformant au PLU (Plan local d'urbanisme) ou POS (Plan d'occupation des sols). Pour cela, il doit connaître le Code de l'urbanisme.

LA GESTION FUNÉRAIRE

Le secrétaire de mairie doit assister le maire en sa qualité d'officier d'état civil pour les déclarations de décès et toutes les démarches consécutives : police des opérations funéraires et gestion des cimetières (concession…).

LES ÉLECTIONS

Il doit mettre en place l'organisation des élections, tenir à jour la liste électorale. La connaissance du Code électoral est nécessaire.

L'ACCUEIL DU PUBLIC

Le secrétaire de mairie doit organiser et assurer l'accueil des usagers dans les meilleures conditions. Diplomatie et discrétion sont nécessaires. La maîtrise des outils de communication et de la gestion des conflits est un atout indispensable.

LE MANAGEMENT ET LES RESSOURCES HUMAINES

Quelle que soit la taille de la collectivité, il doit organiser les services, veiller à la qualité du travail rendu (contrôle et évaluation). Dans une petite collectivité, il assure souvent le rôle qu'ont les directeurs des ressources humaines dans les grandes collectivités (recrutement, formation, notation, évaluation, gestion de la carrière des agents). Il gère souvent la paye des agents.

LE MONTAGE DES DOSSIERS ET L'ANIMATION DE RÉSEAUX

Il prépare les demandes de subventions, les conseils municipaux, les dossiers d'enquête publique... Il est aussi fédérateur pour des projets nécessitant des partenariats, il travaille à l'émergence de réseaux d'information, de communication. Enfin, il anime des réunions.

UN MÉTIER TRÈS DIVERSIFIÉ QUI DEMANDE DE NOMBREUSES QUALITÉS

Le secrétaire de mairie se trouve donc être un maillon incontournable de la vie communale. À ce titre, il doit donc détenir de nombreuses qualités professionnelles et humaines. Polyvalence, rigueur et autonomie sont le socle de ses qualités. Discrétion, diplomatie, réactivité, prise d'initiative et sens de l'accueil n'en sont pas moins indispensables. Le secrétaire de mairie doit toujours être à l'écoute, rechercher l'information la plus précise, la plus récente. Il doit être capable d'analyser, de synthétiser et de rendre des comptes. Il sait néanmoins déléguer, s'il n'est pas le seul administratif de sa commune, afin d'assurer la continuité du service public, même en son absence. Au vu de la complexité des missions, appartenir à un réseau d'information est indispensable. Afin de rester performant, le secrétaire de mairie doit savoir s'informer et se former. Pour la formation, le Centre National de la Fonction Publique Territoriale (CNFPT) est là pour compléter ses connaissances. En milieu rural, sur des territoires éloignés des agglomérations, le CNFPT peut assurer directement sur les territoires, des formations à la demande d'un groupe de secrétaires de mairie. C'est l'occasion pour les participants de tisser des liens entre eux et d'entretenir ainsi les réseaux indispensables pour évoluer ensemble et rompre l'isolement parfois ressenti dans les petites communes.

Esther Spach, rédactrice territoriale.

PORTRAIT
MARCEL DELOFFRE, PASSIONNÉ DE BRICOLAGE



Né en Picardie, Marcel Deloffre est aujourd'hui âgé de 78 ans. Il habite à Offwiller depuis bien longtemps, avec son épouse Hélène.

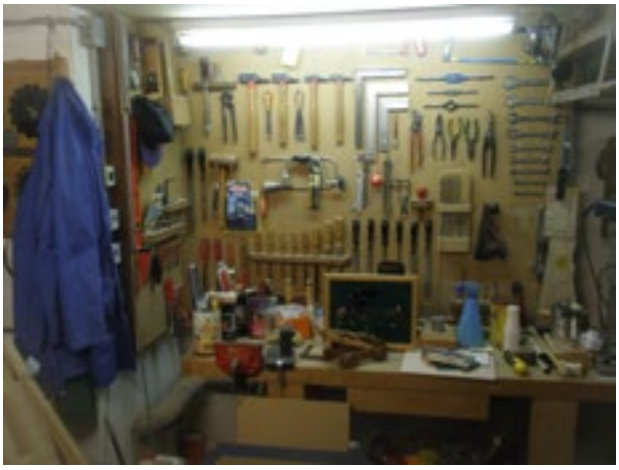
Durant sa jeunesse, Marcel a appris à réparer les radios et les télévisions. Finalement, les aléas de la vie l'ont guidé vers le métier de moniteur d'auto-école. Il aura exercé cette profession pendant trente années, principalement à Strasbourg. Durant sa carrière, Marcel aura passé près de 500 000 heures dans une voiture et parcouru quelque 3,5 millions de kilomètres !

Mais connaissez-vous sa passion ? Marcel a toujours été passionné par le bricolage. C'est lui qui a refait entièrement la maison dans laquelle il habite. Il sait pratiquement tout faire : la peinture, l'électricité, la menuiserie… Les voisins en profitent également car Marcel a le cœur sur la main, et aime rendre service.



Et depuis qu'il est à la retraite, Marcel a laissé libre cours à son inspiration : il bricole des journées entières, au rez-de-chaussée de sa maison transformé en véritable caverne d'Ali Baba. Le matériel ne manque pas. L'inspiration non plus !

C'est surtout le travail du bois qui plaît à Marcel, ce qui ne doit pas étonner puisque son grand-père était charpentier.



Parmi ses réalisations figurent un moulin à huile, un puits à forage ou encore différentes voitures en bois que Marcel a copiées sur… des timbres-poste ! Nulle place à l'amateurisme. Lorsqu'il a une idée, Marcel établit des plans précis avant de se lancer dans la fabrication de l'objet.

Véritable autodidacte, Marcel a encore mille et une idées qu'il compte bien concrétiser.



Bravo !

Patrice HILT

PORTRAIT
MARC SCHIESTEL, ÉLEVEUR DE VOSGIENNES



Marc avec, entre ses mains, le veau Kai.

Grâce à l'exploitation agricole de Marc Schiestel, découvrons la Vosgienne !

Le massif des Vosges n'est pas seulement à l'origine du nom de la Vosgienne : il est également le lieu de villégiature préféré des vaches à la ligne blanche. La majorité de ces bêtes est localisée sur ce territoire.

Comme toute race mixte, la Vosgienne possède d'indéniables qualités laitières mais également bouchères. Très appréciée des connaisseurs, la viande de vosgienne est typique de l'élevage de montagne : un grain de viande très fin, une viande mûre, peu grasse et parfumée. À ses débuts dans le massif, la Vosgienne servait à tracter le matériel agricole dans les pentes raides de montagne. Elle était préférée aux chevaux ou à d'autres races grâce à son plus faible coût d'entretien. La production laitière n'était pas oubliée puisque l'activité de transformation fromagère qui en résultait constituait bien souvent la seule source de revenus des familles. Au fil des années et suite aux différentes guerres, la race va peu à peu perdre de l'effectif jusqu'à pratiquement disparaître vers les années 1947. En 1977, il ne reste plus alors que 3000 Vosgiennes. Une poignée d'éleveurs décide alors de la réhabiliter. La consécration arrive en 2011 lorsque la Vosgienne devient l'égérie du salon de l'Agriculture de Paris, récompensant tous ceux qui ont permis de près ou de loin de sauver la Vosgienne. Aujourd'hui, avec un effectif stable autour de 10000 têtes, la race est portée par des éleveurs passionnés qui continuent à développer la Vosgienne.

Marc Schiestel fait partie de ces passionnés qui œuvrent continuellement pour la reconnaissance d'une race de qualité, élevée en plein air. Il possède à ce jour un cheptel de sept Vosgiennes qui a donné trois naissances cette année - KAI, KRISTAL et KENDRA - dont deux encore à venir. Le cheptel a toujours fait l'objet de soins attentifs. Il s'agit d'un élevage raisonné afin d'obtenir une viande de qualité, rustique, liée à son terroir et au savoir-faire de Marc Schiestel. Il est secondé dans son activité par son fils et son frère qui viennent lui procurer une aide inestimable afin de conserver ce savoir-faire familial, indispensable à une production de viande bovine de qualité.



Marc, Luc et Geoffrey

Ce travail familial permet de maintenir une activité de qualité dans un environnement sain, des pâturages à perte de vue et la compagnie des canards dont Marc vient d'inaugurer la nouvelle mare !

Grâce à leur travail permanent, la famille Schiestel compte bien agrandir son exploitation et développer ainsi son activité de production de viande bovine sans toutefois lésiner sur la qualité.

C'est là tout le mal qu'on leur souhaite. Gardons chez nous des éleveurs de qualité !

Irma Hilt

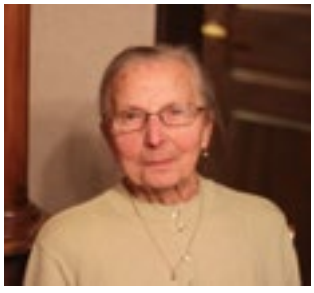
LES GRANDS ANNIVERSAIRES 2015

La municipalité n'oublie pas ses aînés ! Ces derniers mois, plusieurs grands anniversaires ont été célébrés dans notre village (de novembre 2014 à décembre 2015). A chaque fois, le Maire accompagné par ses Adjoints et du pasteur Denis Klein, s'est rendu chez les jubilaires pour leur présenter les vœux et félicitations de la commune. Qu'ils nous soient permis une nouvelle fois de leur souhaiter une très bonne santé, beaucoup de moments de joie au sein de leur famille ainsi que mille et une autres bonnes choses encore !



Le 23 décembre 2014, Lucien KAISER a fêté son 80e anniversaire.

Né à Haguenau le 23 décembre 1934, Lucien Kaiser s'est marié avec Marthe Merkling originaire d'Offwiller. Leur mariage a été célébré le 16 mai 1953 à la mairie d'Offwiller par le maire Georges Cronimus puis, le même jour, à l'église protestante du village par le pasteur Georges Kuhn. De cette union sont issus deux garçons et deux filles. Avec le temps, la famille s'est agrandie. Aujourd'hui, M. Kaiser et son épouse compte six petits-enfants et déjà dix arrière-petits-enfants. Pendant dix-sept années, M. Kaiser a travaillé pour le compte des établissements Tréca de Reichshoffen puis vingt-sept années à l'entreprise De Dietrich de Mertzwiller. Lucien Kaiser s'est également découvert un don pour la sculpture. Depuis des années, il sculpte avec beaucoup de prouesse le bois, la pierre ou encore le fer. Son passe-temps préféré est la pétanque.



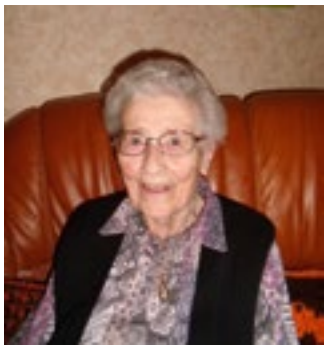
Le 30 décembre 2014, Marguerite GERBER née LEININGER a fêté son 85e anniversaire.

Gerber Marguerite née Leininger est née à Offwiller le 30 décembre 1929. Elle s'est mariée avec Gerber Georges originaire de Niederbronn-les-bains. Leur mariage civil a été célébré à Offwiller le 19 octobre 1951 par le maire Georges Glasser puis, le lendemain, à l'église du village par le pasteur Georges Kuhn. De cette union sont issus une fille et un fils. Avec le temps, la famille s'est agrandie. Aujourd'hui, Mme gerber compte cinq petits-enfants et déjà plusieurs arrières petits-enfants. Toute sa vie durant, Mme Gerber s'est occupée de l'entretien du ménage et de l'éducation des enfants. Elle a également participé activement à l'exploitation agricole de son mari qui, par ailleurs, travaillait encore pour le compte des établissements de Dietrich de Reichshoffen. Aujourd'hui, Mme Gerber aime cuisiner, jardiner ou encore tricoter pour le compte de l'ouvroir de la paroisse. C'est également avec plaisir qu'elle garde, de temps à autres, ses arrières petits-enfants.



Le 18 janvier 2015, Robert KOHL a fêté son 85e anniversaire.

Robert Kohl est né à Bouxwiller le 18 janvier 1930. Il s'est marié avec Berthe Drebus. Leur mariage a été célébré le 16 février 1952 en la mairie d'Offwiller par le maire Georges Glasser puis, le même jour, à l'église du village par le pasteur Georges Kuhn. De cette union sont issus trois filles. Avec le temps, la famille s'est agrandie. Aujourd'hui, Monsieur Kohl compte cinq petits-enfants et déjà plusieurs arrières petits-enfants. Toute sa vie durant, M. Kohl travailla pour le compte de la maison Léopold de Pfaffenhoffen puis De Dietrich de Zinswiller. Dans le même temps, il s'occupa également d'une petite exploitation agricole. Membre de la chorale du village pendant plusieurs années, il avait aussi intégré la troupe de théâtre qui existait jadis dans la commune. Aujourd'hui, M. Kohl profite avec son épouse d'une retraite bien méritée. Toujours indépendants, ils ont la joie d'être entouré quotidiennement par leur famille.



Le 20 janvier 2015, Berthe MUTHS née KLEIN a fêté son 90e anniversaire.

Berthe Muths née Klein est née à Offwiller le 20 janvier 1925. Elle s'est mariée avec Charles Muths originaire d'Obermodern et malheureusement déjà décédé le 10 mars 1992. La cérémonie civile a eu lieu le 4 juillet 1947 à la mairie d'Offwiller. Elle a été dirigée par le Maire Georges Glasser. Quant à la cérémonie religieuse, elle s'est déroulée le lendemain à l'église protestante d'Offwiller sous la houlette du pasteur Georges Kuhn. De cette union sont issus une fille et un garçon. Avec le temps, la famille s'est agrandie. Aujourd'hui, Mme Muths compte cinq petits-enfants et déjà neuf arrière-petits-enfants. Toute sa vie durant, Mme Muths s'est occupée de l'entretien du ménage et de l'éducation des enfants. Aujourd'hui, elle profite d'une retraite bien méritée. Elle a notamment la grande joie d'être entourée quotidiennement par sa famille. La lecture, les mots croisés et les fleurs sont ses passions.



Le 5 février 2015, Berthe KOELL née DORN a fêté son 90e anniversaire.

Berthe Koell née Dorn est née à Offwiller le 5 février 1925. Elle s'est mariée avec Robert Koell originaire de Rothbach. Leur mariage a été célébré le 6 février 1948 en la mairie d'Offwiller par Georges Glasser puis, le lendemain, à l'église du village par le pasteur Stricker d'Obermodern. De cette union sont issus un garçon et deux filles. Avec le temps, la famille s'est agrandie. Aujourd'hui, Madame Koell compte trois petits-enfants et déjà quatre arrière petits-enfants. Toute sa vie durant, Madame Koell consacra son temps à l'entretien du ménage et à l'éducation des enfants.

Le 22 février 2015, Marthe MERCKLING née CRONIMUS a fêté son 85e anniversaire.



Le 3 mars 2015, Lydie OERTLIN née TILLMANN a fêté son 85e anniversaire.

Lydie Oertlin née Tillmann est née à Neuwiller-lès-Saverne le 3 mars 1930, elle s'est mariée avec Jean-Paul Oertlin né le 16 janvier 1931 à Colmar. La cérémonie civile a eu lieu le 7 août 1954 à la mairie de Neuwiller-lès-Saverne. Elle fut suivie, le même jour, par une célébration religieuse. De cette union sont issus deux enfants : un garçon et une fille. Le temps passant, la famille s'est peu à peu agrandie de plusieurs petits-enfants. Lydie Oertlin est bien connue dans le village d'Offwiller. Elle a enseigné à l'école primaire de la commune de 1951 à 1986, et a été membre actif de plusieurs associations locales, dont notamment le Club Vosgien, les Amis du Musée ou encore la chorale. Déléguée locale de la Croix Rouge pendant de nombreuses années, Mme Oertlin animait encore le Club féminin de natation.



Le 23 mars 2015, Roger FAUTH a fêté son 80e anniversaire.

Né à Offwiller le 23 mars 1935, Roger Fauth s'est marié avec Elfriede Miller née le 30 décembre 1940 à Rothbach. Leur mariage a été célébré le 18 novembre 1960 à la mairie de Bischholtz par le maire Georges Boos puis, le lendemain, à l'église protestante de Bischholtz par le pasteur Georges Kuhn. De cette union sont issus trois garçons et une fille. Avec le temps, la famille s'est agrandie. Aujourd'hui, M. Fauth compte sept petits-enfants et déjà quatre arrières petits-enfants. Roger Fauth a a appris le métier de peintre en bâtiment dans les établisse-

ments Weissmuller d'Ingwiller avant d'exercer la profession à l'entreprise Jung Frédéric & fils d'Offwiller de 1958 à 1995. Entre temps, il a fait son service militaire à Zweibrucken, en Allemagne, avant d'être mobilisé en Algérie pendant vingt-six longs mois. Roger Fauth est bien connu dans la commune d'Offwiller. Conseiller municipal de 1971 à 1995, il a également présidé l'harmonie locale pendant près de vingt-et-une années au sein de laquelle il a été barytoniste de 1949 à 2013. Membre du Club Vosgien d'Offwiller, M. Fauth avait également intégré la chorale du village pendant près de dix ans. Aujourd'hui, il aime s'adonner au jardinage, au bricolage ou encore aux promenades en forêt. Il est également un fervent supporter des footballeurs d'Offwiller.



Le 7 avril 2015, Jeannine SCHMIDT née HOERTH a fêté son 80e anniversaire.

Jeannine Schmidt née Hoerth est née à Bischheim le 7 avril 1935. Elle s'est mariée avec Alfred Schmidt originaire d'Offwiller. La cérémonie civile a eu lieu le 26 mai 1956 à la mairie de Rothbach. Elle a été dirigée par le Maire Georges Gerlinger. Quant à la cérémonie religieuse, elle s'est déroulée le même jour à l'église de Rothbach sous la houlette du pasteur Georges Kuhn. Trois garçons sont issus du couple. Avec le temps, la famille s'est agrandie de quatre petits-enfants et de deux arrière-petits-enfants. Aujourd'hui, Madame Schmidt vit toujours en toute indépendance avec son mari. Elle aime s'occuper du ménage. Le jardinage est également sa passion.



Le 24 mai 2015, Alice FRANCO née FISCHBACH a fêté son 80e anniversaire.



Le 1er juin 2015, Frieda HUBNER née BEY a fêté son 85e anniversaire.

Née à Offwiller le 1er juin 1930, Frieda Hubner née Bey s'est mariée avec Thomas Hubner malheureusement déjà décédé le 25 décembre 2011. Leur mariage a été célébré le 10 novembre 1950 à la mairie d'Offwiller par le Maire Georges Glasser puis, le lendemain, à l'église d'Offwiller par le pasteur Georges Kuhn. De cette union sont issus deux enfants, une fille et un garçon. Avec le temps, la famille s'est agrandie. Aujourd'hui, Mme Hubner compte deux petits-enfants et déjà deux arrière-petits-enfants. Pendant un temps, Mme Hubner travailla en forêt communale d'Offwiller pour le compte de la municipalité puis au sein de la famille Oertlin en qualité d'employée de maison. Elle est toujours membre du Club Vosgien d'Offwiller ainsi que de l'ouvroir de la paroisse protestante du village. Mme Hubner est toujours indépendante, et continue à s'occuper quotidiennement de sa maison et de son jardin. Elle adore cuisiner, et surtout préparer de très bons gâteaux dont raffolent l'ensemble de son entourage.



Le 1er août 2015, Catherine OTTMANN née DREBUS a fêté son 85e anniversaire.

Née à Offwiller le 1er août 1930, Catherine Ottmann née Drebus s'est mariée avec Eugène Ottmann né le 5 décembre 1926 et malheureusement déjà décédé le 22 novembre 2014. Leur mariage a été célébré le 2 mars 1951 en la mairie d'Offwiller par Georges Glasser puis, le même jour, à l'église du village par le pasteur Georges Kuhn. De cette union sont issus quatre garçons et cinq filles dont une déjà décédée. Avec le temps, la famille s'est agrandie. Aujourd'hui, Madame Ottmann compte vingt-et-un petits-enfants et déjà vingt-sept

arrière petits-enfants. Après avoir travaillé en qualité de femme de ménage, Mme Ottmann fut employée un temps par les établissements Léopold de Pfaffenhoffen. Puis elle s'occupa de l'entretien du ménage et de l'éducation des enfants. Elle profite aujourd'hui de sa retraite. Toujours indépendante, elle aime s'occuper de sa famille.

Le 15 août 2015,
Marlène JUND née KARCHER a fêté son
80e anniversaire.

Le 3 septembre 2015,
Anne MEYER WINTER BEY a fêté son
85e anniversaire.



Le 18 novembre 2015,
Marguerite GLASSER
née KARCHER a fêté
son 90e anniversaire.

Marguerite Glasser née Karcher est naît à Offwiller le 18 novembre 1925. Elle s'est mariée avec Georges Glasser également originaire d'Offwiller. Leur mariage a été célébré le 24 février 1965 en la mairie d'Offwiller par le maire Georges Cronimus puis, le lendemain, à l'église du village par le pasteur Georges Kuhn. De cette union sont issus un garçon et une fille. Avec le temps, la famille s'est agrandie. Aujourd'hui, Madame Glasser compte quatre petits-enfants et déjà cinq arrières petits-enfants. Durant sa vie, Mme Glasser a été un fidèle membre de la chorale paroissiale du village, ainsi que de l'ouvroir.



DIE NACHT

Wie kann di Nacht so endlos sein
Warum nur schlafe ich nicht ein
Habe ich Kummer, habe ich Sorgen
Drückt die Krankheit mich so schwer
Ich denke zurück als ich noch klein
Sehe Vater, Mutter, Freunde mein
Ich sehe sie alle vor mich stehen
Viele Mussten schon aus dem Leben gehen
Ich sehe so manche Strasse, manche Gasse
Schon lang nicht mehr daran gedacht
Alles kam wieder in dieser Nacht
Die Uhr schlägt wieder die wolle Stunde
Ich Beobachte den Mond, er zieht seine Runde
Man ist nun älter, die Kinder gross
Die Zeit sie eilt, wo blieb sie bloss
Mein bester Freund der Mann an meiner Seite
Wie lange bleibt uns noch an Zeit
Intensiv geniesen wir das heute
Ich bitte in die Nacht hinein
Ein weilchen noch, lass uns beieinander sein.

Remy, Astride und Sandra Ottmann

L'ÉTAT CIVIL 2015

LES NAISSANCES

Lucas HAUSS né le 23 juin 2015
Fils de Amélie SCHLAGDENHAUFFEN
et Vincent HAUSS

Léonie PFEIFFER
née le 30 juillet 2015
Fille de Nathalie Christiane SCHWAB
et Olivier PFEIFFER

LES MARIAGES

Séverine PETER etw Fabrice DISS
le 16 mai 2015

LES DÉCÈS

HILT Andrée née BALTZER
décédée le 10 janvier 2015

BALTZER Evelyne née LEININGER
décédée le 21 février 2015

DORHMANN Hélène Lydia
décédée le 24 février 2015

GLASSER Alfred Eric
décédé le 16 mars 2015

DORN Lydia née FISCHBACH
décédée le 19 mars 2015

MEYER Charles
décédé le 16 avril 2015

JUND Madeleine née METZ
décédée le 24 avril 2015

GLASSER Lydia née DIFFINÉ
décédée le 1er octobre 2015

KARCHER Hélène née DIETENHOEFFER
décédée le 29 octobre 2015

DOUHAN Haddou
décédé le 15 novembre 2015

SERRANO Francis
décédé le 19 novembre 2015

LES NOCES D'OR 2015



Le 25 février 2015, Jean-Georges GLASSER et Marguerite GLASSER née KARCHER ont fêté leurs 50 ans de mariage

Jean-Georges Glasser et Marguerite Karcher, tous deux originaires d'Offwiller, ont eu la joie de fêter leurs Noces d'Or. Il y a 50 ans, le 24 février 1965, ils ont uni leur destinée à la mairie d'Offwiller. La cérémonie civile a été célébrée par le maire Georges Cronimus. Quant à la cérémonie religieuse, elle a été célébrée le lendemain à l'église d'Eglise par le pasteur Georges Kuhn. De leur union sont issus deux enfants, un garçon et une fille. Avec le temps, la famille s'est agrandie. Aujourd'hui, les époux Glasser comptent déjà quatre petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. Jean-Georges Glasser est né le 26 septembre 1933 à Offwiller. De profession agriculteur, il a également siégé au Conseil municipal pendant dix-huit années et chanté dans la chorale du village pendant un demi-siècle ! Membre du Club Vosgien d'Offwiller depuis sa création, M. Glasser s'occupe aujourd'hui de ses jardins, prépare son bois de chauffage et aime se promener avec son chien. Son épouse est née le 18 novembre 1925 à Offwiller. Employée à la laiterie du village pendant de très nombreuses années, elle aussi a chanté dans la chorale du village pendant près de dix ans. Elle participa également aux travaux de l'ouvroir protestant pendant de longues années. Aujourd'hui, elle aime cuisiner et préparer des petits plats, tout en étant entourée de l'ensemble de sa famille.



LES NOCES DE DIAMANT 2015



Le 15 avril 2015, Robert SCHIESTEL et Marie-Louise CHRISTOPFEL ont fêté leurs 60 ans de mariage

Robert et Marie-Louise Schiestel se sont mariés le 15 avril 1955 à la mairie d'Offwiller puis, le lendemain, à l'église du village. Deux garçons et une fille sont issus du couple. Avec le temps, la famille s'est agrandie. Aujourd'hui, les époux Schiestel compte déjà sept petits-enfants et dix arrières petits-enfants. Robert Schiestel est né le 19 avril 1934 à Kindwiller. Il a commencé à travailler pour le compte de la société Léopold implantée à Niedermodern, puis de la brasserie Moritz située autrefois à Pfafenhoffen, avant d'intégrer le personnel de la société De Dietrich de Zinswiller. Depuis de longues années, il est membre du Club Vosgien d'Offwiller et de la section locale de l'UNIAT. Déclaré invalide en 1980, il profite aujourd'hui de sa retraite et est heureux de pouvoir la partager avec son épouse dont il s'occupe quotidiennement. Il s'occupe également de la basse-cour familiale et aide son fils dans la bergerie de celui-ci. Quant à son épouse Marie-Louise, elle est née le 12 mai 1934 à Offwiller. Pendant près de 25 ans, Mme Schiestel a été employée de maison dans une famille du village. Pendant un temps, elle a également travaillé en forêt communale d'Offwiller où elle a notamment été chargée des plantations. Dans le même temps, elle s'est occupée de l'entretien du ménage et de l'éducation des enfants. Elle s'est encore impliquée dans l'exploitation agricole tenue par son mari. Depuis 1962, Mme Schiestel est membre du Club Vosgien d'Offwiller. Pendant de longues années, elle s'est également fortement engagée dans le fonctionnement du foyer paroissial au sein duquel elle a notamment assuré la cuisine. Aujourd'hui, le couple vit une retraite heureuse.

LES GRANDS ANNIVERSAIRES 2016

80 ans

MILLEMANN Irène née ROTH
le 29/03/36

SCHMIDT Alfred
le 27/06/36

BECK Robert
le 13/08/36

ALBASSER Erica née BUCH
le 16/12/36

81 ans

FAUTH Roger
le 23/03/35

SCHMIDT Jeannine
née HOERTH le 07/04/35

FRANCO Alice
née FISCHBACH
le 24/05/35

JUND Marlène née KARCHER
le 15/08/35

82 ans

GLASSER Suzanne
née HOERTH
le 26/02/34

SCHIESTEL Robert
le 19/04/34

ENGEL Jacqueline
née WAMPFLER le 01/05/34

SCHIESTEL Marie-Louise
née CHRISTOPHEL
le 12/05/34

WOLF Marie-Louise
née STEIN
le 04/06/34

BECK Jacqueline née GEYER
le 06/08/34

FAUTH Irène
née FISCHBACH
le 06/11/34

KAISER Lucien
le 23/12/34

SCHERER René
le 30/12/34

83 ans

DANGLER Marie née
KARCHER le 16/01/33

WALTER Hélène née
KARCHER le 16/01/33

KAISER Marthe née
MERCKLING le 07/05/33

GLASSER Jean-Georges
le 26/09/33

BRAUENIG Gérard
le 16/11/33

84 ans

HILT Mathilde née DREBUS
le 04/02/32

GLASSER Berthe née
GREDER
le 21/02/32

WOLF René
le 02/05/32

WINTER Irène née BUB
le 13/09/32

GLASSER Adolphe
le 06/10/32

85 ans

OERTLIN Jean-Paul
le 16/01/31

FRANCO François
le 14/03/31

WILLEM Hélène née WEIL
le 31/03/31

KARCHER Irène née BALTZ
le 17/04/31

HAUSS Lucie
née ALLENBACH le 05/08/31

DEZALIS Suzanne née SIEG
le 11/08/31

ENGEL Alfred
le 13/09/31

JADOT Raymond
le 12/11/31

FAUTH Alfred
le 21/11/31

DIFFINE Emmy née JUND
le 01/12/31

86 ans

KOHL Robert né le 18/01/30

MERKLING Marthe
née CRONIMUS le 25/02/30

OERTLIN Lydie
née TILLMANN le 03/03/30

HUBNER Frieda
née BEY le 01/06/30

OTTMANN Catherine
née DREBUS le 01/08/30

MEYER Anne
née WINTER le 03/09/30

METZ Hélène
née WEIL le 07/12/30

87 ans

CRONIMUS Erna née ENGEL
le 16/02/29

SCHUTT Hélène née
KLOPFENSTEIN le 11/06/29

JADOT Hélène née ROTH
le 17/07/29

HILT Georges
le 21/08/29

WEISSGERBER Herta
le 23/08/29

GERBER Marguerite
née LEININGER le 30/12/29

88 ans

BERNHARDT Madeleine
née JUND le 22/01/28

HEBMANN Colette née
FOUILLETTE le 26/03/28

KOHL Berthe née DREBUS
le 14/05/28

VOEGELE Madeleine
née CRONIMUS le 22/08/28

89 ans

SOHN Mathilde
le 16/12/27

90 ans

GROS Jacqueline
née VEIT le 04/01/26

KOELL Robert
le 09/01/26

GERBER Georges
le 11/05/26

ZECH Anne née KUHN
le 12/06/26

METZ Lydia née
HAUSKNECHT le 29/06/26

GROS Charles
le 31/12/26

91 ans

MUTHS Berthe
née KLEIN le 20/01/25

KOELL Berthe
née DORN le 05/02/25

DREHER Madeleine
le 23/05/25

GLASSER Marguerite
née KARCHER le 18/11/25

HEBTING Louise
née BALTZ le 18/12/25

92 ans

ILTIS Marie-Antoinette
née LAGAS le 25/02/24

93 ans

NUNIGE Madeleine
née HARTER le 14/11/23

94 ans

BRAEUNIG Mathilde
née IHME le 22/04/22

SCHIFF M. Eugénie
née VIX le 05/07/22



LES NOCES D'OR 2016

RITTER Gérard
et ACKERMANN Gerda,
qui se sont mariés
le 23 avril 1966

LES NOCES DE DIAMANT 2016

SCHMIDT Alfred
et HOERTH Jeannine,
qui se sont mariés
le 26 mai 1956

CALENDRIER DES FÊTES 2016

JANVIER				
Sa 16	Ramassage des sapins de Noël		9h-12h	Mairie 03 88 89 31 31
Sa 30	Ramassage bois Schieweschlawe	Grand Parking	14h-17h	Mairie 03 88 89 31 31
Sa 30	Assemblée Générale Club Vosgien	Salle polyvalente	20h	M. GLASSER 03 88 89 36 44
FEVRIER				
Di 7	Choucroute ASO	Salle polyvalente	12h	M. SCHMITT 06 88 67 01 21
Di 14	SCHIEWESCHLAWE	Schiewebari	A la tombée de la nuit	Mairie 03 88 89 31 31
	Démonstration de fabrication de disques en bois	Musée	14h	
Sa 27	Culte « Cantates »	Eglise	17h30	M. le Pasteur 03 88 89 30 45
MARS				
Ve 4	Assemblée Générale UNIAT	Foyer	18h	M. VOGEL 03 88 89 34 06
Di 6	Sortie Rando-grillade Club Vosgien	Abri des Chasseurs au Linthal	9h ½ journée	M. GLASSER 03 88 89 36 44
Sa 12	Vente de Pâques Atelier de création	Foyer	14h	M. GLASSER 03 88 91 79 51
Je 17	Assemblée Générale Musée	Salle polyvalente	20h	M. LEININGER 03 88 89 31 64
Sa 19	Soirée Moules frites - ASO			M. SCHMITT 06 88 67 01 21
Di 20	Confirmation	Eglise	10h	M. le Pasteur 03 88 89 30 45
AVRIL				
Di 10	Sortie de printemps – Club Vosgien (Repas au restaurant)	Col du Pigeonnier – Bobentahl Germanshof		M. GLASSER 03 88 89 36 44
Sa 16	Concert de printemps Musique Harmonie d'Offwiller	Chalet Wissbach	20h30	M. SCHMIDT 03 88 89 34 52
MAI				
Di 1er	Sortie ASO - Soupe aux pois	Salle polyvalente	Sur inscription	M. SCHMITT 06 88 67 01 21
Di 8	Amuse Musée	Musée	14h	M. LEININGER 03 88 89 31 64
Sa 14	Journée de travail Club Vosgien		8h	M. GLASSER 03 88 89 36 44
JUIN				
Di 5	Randonnée - Club Vosgien (Repas tiré du sac – Voiture particulière)	Départ de La Petite Pierre	1 journée	M. GLASSER 03 88 89 36 44
Di 12	Fête du foyer	Foyer	11h	M. GLASSER 03 88 91 79 51
Sa 18	Fête de rue	Rue des Vignes		Mairie 03 88 89 31 31
Sa 25	Assemblée Générale ASO	Salle polyvalente	18h30	M. SCHMITT 06 88 67 01 21
Di 26	Fête d'été – Club Vosgien	Frauenkirch	14h	M. GLASSER 03 88 89 36 44
JUILLET				
Sa 2 et Di 3	Week end Foot Aso	Stade Salle polyvalente		M. SCHMITT 06 88 67 01 21
Me 13	Cérémonie – Fête nationale	Monument aux Morts	20h	Mairie 03 88 89 31 31
Di 17	Fête d'été de l'amicale des Sapeurs Pompiers	Chalet Wissbach	14h	M. LEONHART 03 88 89 38 41
Di 31	Fête d'été de la Musique Harmonie d'Offwiller Culte	Chalet Wissbach	10h	M. SCHMIDT 03 88 89 34 52

AOÛT				
Sa 6	Rando - marathon de 42 kM.Club Vosgien Retour en bus	Offwiller - Weiterswiller - Hunebourg - Oberhof …	6 h 30	M. GLASSER 03 88 89 36 44
Di 7	Fête du Tracteur	Chalet Wissbach	10 h	M. SCHAEFER 07 77 73 85 02
SEPTEMBRE				
Di 4	Randonnée - Club Vosgien	Autour du Rocher de Mutzig	1 journée	M. GLASSER 03 88 89 36 44
Sa 17	Assemblée Générale APE OR	Ecole Primaire	10 h	Mme GASSER 03 88 71 97 40
Sa 17 au Di 25	Randonnée itinérante en Auvergne de Murat en Cantal	Au Puy de Dôme	Sur inscription	M. LEININGER 03 88 89 31 64
Sa 24	Concert BLOOS NEKEL	Chalet Wissbach	20 h 30	M. SCHMIDT 03 88 89 37 79
OCTOBRE				
Di 2	Fête des récoltes	Eglise	10 h	M. le Pasteur 03 88 89 30 45
	Club Vosgien – Sortie en Plaine	Brück	13 h 45	M. GLASSER 03 88 89 36 44
Me 19	Pot au feu 3e âge	Foyer	12 h	M. le Pasteur 03 88 89 30 45
Sa 22	Bourse aux jouets APE OR	Salle polyvalente	13 h 30	Mme GASSER 03 88 71 97 40
Di 23	Club Vosgien – Sortie de clôture Après-midi avec collation	Forêt d'Offwiller Foyer	½ journée	M. GLASSER 03 88 89 36 44
Sa 29	Messti Paella - ASO	Salle polyvalente	19 h	M. SCHMITT 06 88 67 01 21
Di 30	Messti Tarte flambée - Pizzas - grillades - ASO	Place de la Houlette Salle polyvalente	14 h - 17 h	M. SCHMITT 06 88 67 01 21
Lu 31	Soirée harengs	Chalet Wissbach	17 h 30	M. SCHMIDT 03 88 89 34 52
NOVEMBRE				
Di 20	Culte en souvenir des défunts	Église	10 h	M. le Pasteur 03 88 89 30 45
Di 27	Vente paroissiale	Foyer	14 h	M. le Pasteur 03 88 89 30 45
DECEMBRE				
Sa 3	Marché St Nicolas	Centre de village	14 h	M. SCHOTT Restaurateur 03 88 89 32 32
Di 4	Sainte Barbe Sapeurs Pompiers	Restaurant		M. LEONHART 03 88 89 38 41
Sa 10	Club Epargne	Restaurant	19 h	M.DIFFINÉ 03 88 89 33 91
Di 11	Fête de Noël des personnes âgées	Foyer	12 h	Mairie - CCAS 03 88 89 31 31
Sa 17	Concert de Noël avec la Musique Harmonie d'Offwiller	Eglise	19 h	M.le Pasteur 03 88 89 30 45
Me 28	Sortie hivernale Club Vosgien	Repas de midi au restaurant	1 journée	M.GLASSER 03 88 89 36 44

SORTIES MENSUELLES - CLUB VOSGIEN - CHAQUE PREMIER MERCREDI DU MOIS.

Départ à la Mairie d'Offwiller à 14 h

Contact : M. Robert KARCHER Tél. : 03 88 89 35 23

M. Charles LEININGER Tél. : 03 88 89 31 64

L'UNIAT PRES DE CHEZ VOUS

Permanence à Offwiller 2016

Tous les 1ers jeudis des mois pairs de 11 h a 12 h à la mairie d'Offwiller

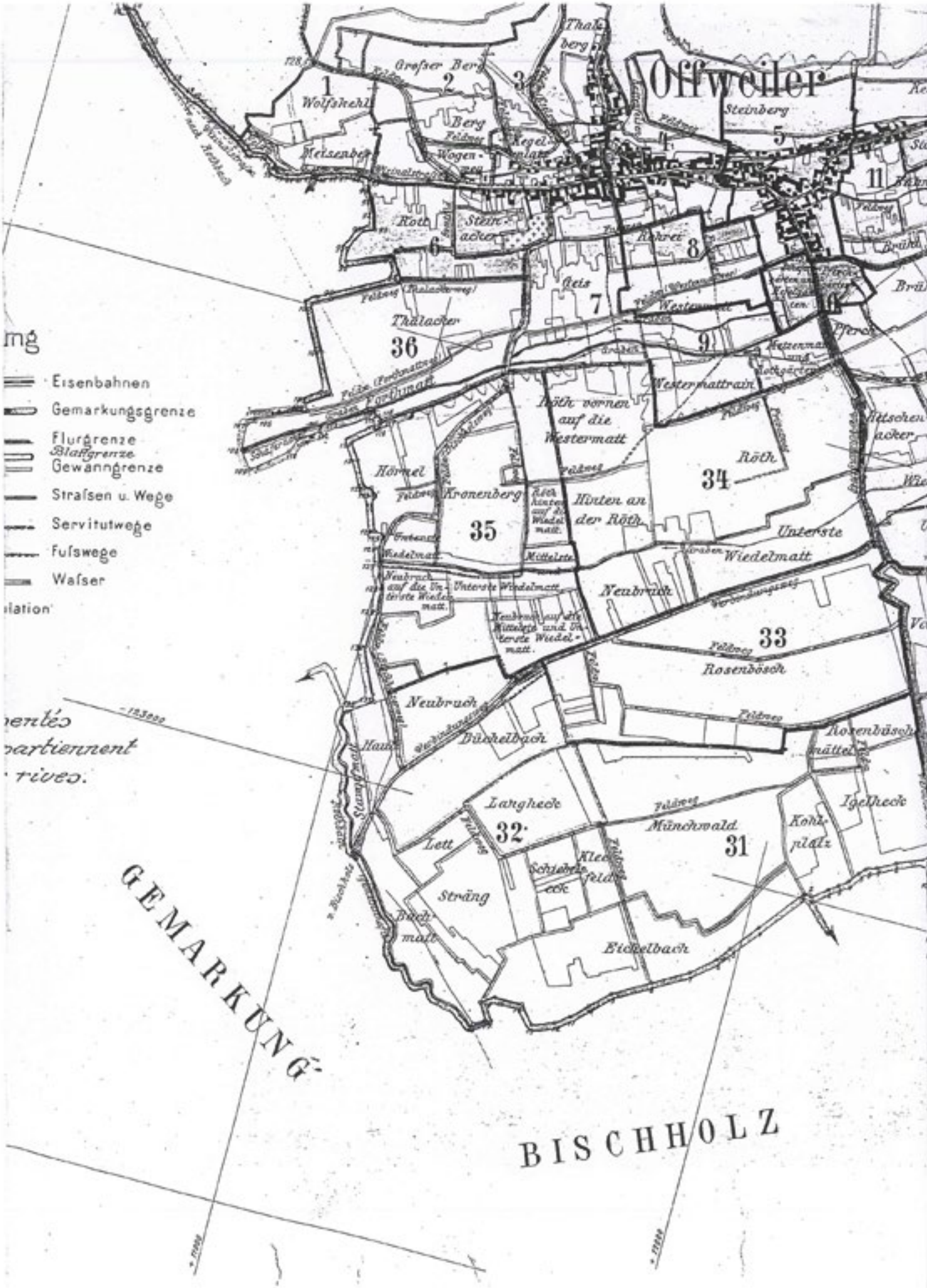
(04/02/16 – 07/04/16 – 02/06/16 – 04/08/16 – 06/10/16 – 01/12/16)

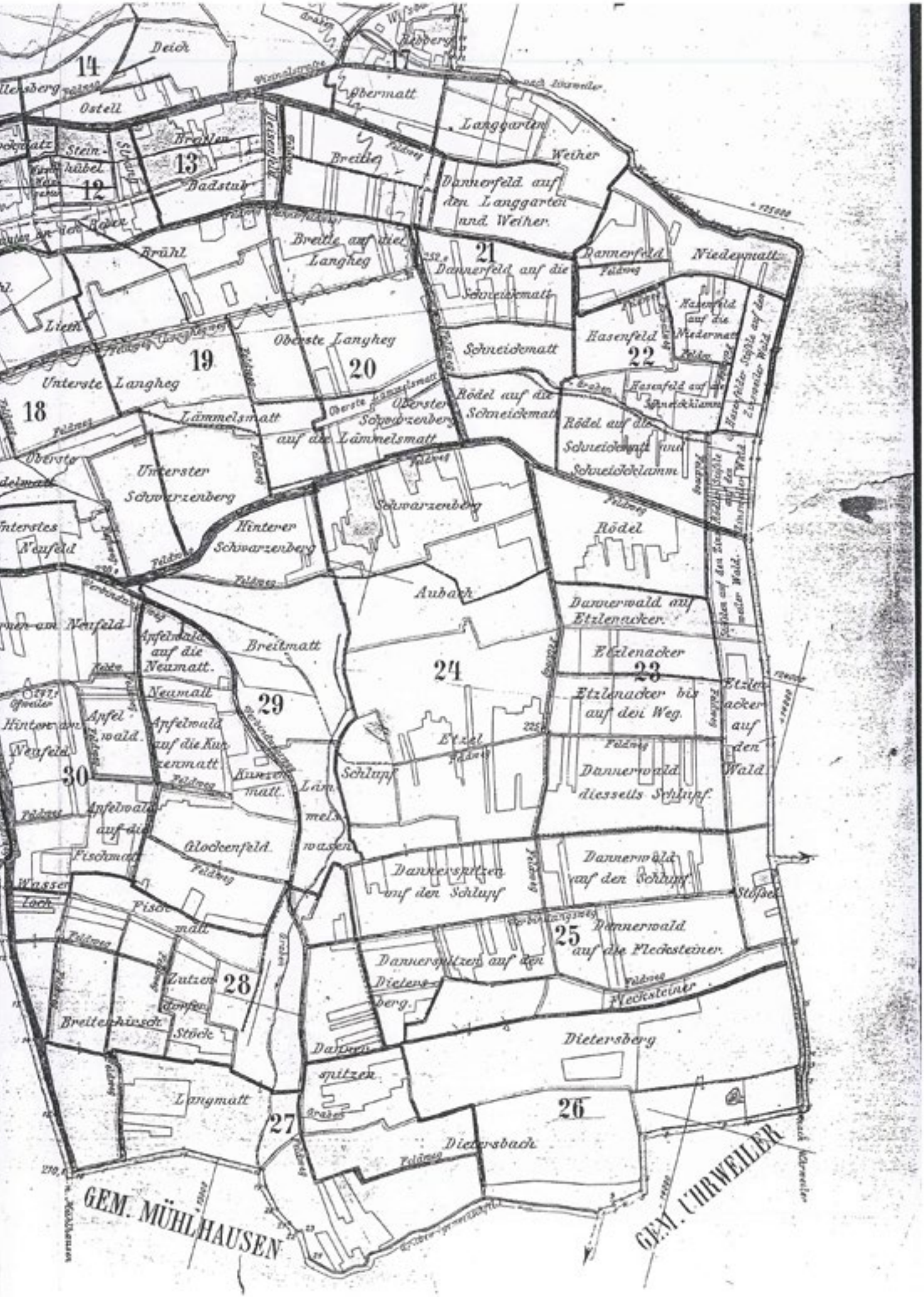
L'ANNUAIRE DES ASSOCIATIONS D'OFFWILLER

La société de Musique Harmonie	M. Bernard SCHMIDT, Président	03 88 89 34 52
L'amicale des Sapeurs Pompiers	M. Olivier LEONHART, Président	03 88 89 38 41
Le Club Vosgien	M. Patrick GLASSER, Président	03 88 89 36 44
Le Club Épargne	M. Hubert DIFFINE, Président	03 88 89 33 91
L'association du Foyer	M. Jean-Jacques GLASSER, Président	03 88 91 79 51
Le Conseil presbytéral	M. le Pasteur Denis KLEIN, Président	03 88 89 30 45
L'association Sportive Offwiller	M. Armand SCHMITT, Président	06 88 67 01 21
L'association des Amis du Musée	M. Charles LEININGER, Président	03 88 89 31 64
L'association ESO RACING TEAM	M. Serge SCHERER, Président	06 75 13 08 32
L'association Sobukai Alsace	M. Charles JUND, Président	06 72 96 68 57
Le Club de gymnastique	Mme Patricia KARCHER, Présidente	03 88 89 36 93
La section locale UNIAT	M. Alfred VOGEL, Président	03 88 89 34 06
L'association LAF 67	M. Henri PFEIFFER, Président	03 88 89 33 96
L'association S'Elsässer Old TimerTractor Team	M. Dominique SCHAEFER, Président	07 77 73 85 02
L'association des Amis de la 70° DB US	M. Jean-Claude SCHOTT, Président	03 88 89 33 74
L'association APE D'OR	Mme Florence GASSER, Présidente	03 88 71 97 40
L'association des Arboriculteurs	M. Daniel RIFFEL, Vice-Président	03 88 89 35 18



NOTES 2016


Offweiler
Eisenbahnen
Gemarkungsgrenze
Flurgrenze
Blattgrenze
Gewanngrenze
Straſsen u. Wege
Servitutwege
Fuſswege
Waſser
GEMARKUNG
BISCHHOLZ
Thalberg
Großer Berg
Wolfskehl
Berg
Meisenberg
Steinberg
Roth
Steinacker
Reben
Geis
Thalacker
Hörnel
Kronenberg
Röth vornen auf die Westermatt
Westermattrain
Röth
Hinten an der Röth
Unterste Wiedelmatt
Neubruch
Rosenbösch
Bächelbach
Langheck
Lett
Sträng
Buchmatt
Eichelbach
Münchwald
Igelheck
Kohlplatz
Kleefeld
Schiebereck
1
2
3
4
5
6
7
8
9
11
31
32
33
34
35
36


14
Deich
Ostell
Stein-
hübel
12
Brühl
13
Badstub
Brühl
Liem
19
Unterste Langheg
18
Lämmelsmatt
Unterster
Schwarzenberg
Hinterer
Schwarzenberg
Schwarzenberg
Aubach
Breitmatt
29
24
Neumatt
Apfelwald
auf die Kurzenmatt
Schlupf
Lämmelswasen
30
Glockenfeld
Fischmatt
Wasserloch
Pisse-
matt
Zutzen
28
Stöck
Langmatt
27
Dannerspitzen auf den Schlupf
Dannerspitzen auf den Dietersberg
Dietersbach
Dietersberg
26
25
Dannerwald auf die Flecksteiner
Flecksteiner
Dannerwald diesseits Schlupf
Dannerwald auf den Schlupf
Stößel
Etzlenacker
23
Etzlenacker bis auf den Weg
Etzlenacker auf den Wald
Dannerwald auf Etzlenacker
Rödel
Rödel auf die Schneickmatt und Schneickklamm
Hasenfeld
22
Hasenfeld auf die Niedermatt
Niedermatt
Dannerfeld
Dannerfeld auf die Schneickmatt
21
Schneickmatt
Rödel auf die Schneickmatt
Hasenfeld auf die Schneickklamm
Dannerfeld auf den Langgarten und Weiher
Langgarten
Weiher
Obermatt
17
Breitle auf die Langheg
Oberste Langheg
20
Oberster Schwarzenberg
Lämmelsmatt auf die Lämmelsmatt
Apfelwald auf die Neumatt.
Apfel-
wald.
Neufeld
Hinteres Neufeld
GEM. MÜHLHAUSEN
GEM. UHRWEILER

HORAIRES D'OUVERTURE AU PUBLIC DE LA MAIRIE D'OFFWILLER

Lundi : 10h à 12h
Mardi : 16h à 18h
Mercredi : fermé
Jeudi : 10h à 12h
Vendredi : 17h à 18h30

SOUS-PRÉFECTURE DE HAGUENAU

2 rue des Sœurs 67500 HAGUENAU
Tél. 03 88 63 87 00
Lundi, mardi, jeudi, vendredi :
le matin de 9 h à 11 h 30, l'après-midi de 14 h à 16 h
Mercredi : de 9 h à 11 h 30. Fermée l'après-midi.

TRÉSORERIE DE NIEDERBRONN LES BAINS

8 place de l'Hôtel de Ville
BP 90003
67110 NIEDERBRONN LES BAINS
Lundi : 8h30 - 12h et 13h30 - 16h
Mardi : 8h30 - 12h et 13h30 - 16h
Mercredi : 8h30 - 12h, fermé l'après-midi
Jeudi : 8h30 - 12h, fermé l'après-midi
Vendredi : 8h30 - 12h, fermé l'après-midi

DÉCHÈTERIE DE NIEDERBRONN-LES-BAINS

Tél. 03 88 09 61 90
En hiver (du 1er octobre au 31 mars) :
du mardi au samedi, de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.
En été (du 1er avril au 30 septembre) :
du mardi au samedi, de 9h à 12h et de 14h à 17h30

MAIRIE D'OFFWILLER

17a rue de la Libération
67340 OFFWILLER
Téléphone : 03 88 89 31 31
Télécopie : 03 88 89 38 64
e-mail : mairie.offwiller@wanadoo.fr
Site : www.offwiller.fr

Valblor-Groupe Graphique F-67 Illkirch 2015111058